



MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES



myinnovo.com



RECUPERE SU SUELO PÉLVICO, SU CONTROL Y SU CONFIANZA

INNOVO® es una solución efectiva para recobrar la salud del suelo pélvico y mejorar la calidad de vida para aquellos que sufren de incontinencia urinaria.

Clínicamente probado, INNOVO® usa una tecnología fitness para el suelo pélvico llamada 'Innovoterapia' que fortalece y recupera el suelo pélvico. El 93% de usuarios experimentan una reducción significativa de pérdidas de orina involuntarias en sólo 4 semanas.*

INNOVO® es el único dispositivo no invasivo que permite entrenar de manera segura, suave y exacta toda la musculatura del suelo pélvico, y de tratar directamente la causa principal de incontinencia urinaria.

INNOVO® estimula al suelo pélvico 180 veces con contracciones perfectas y potentes durante cada sesión de 30 minutos, dándole la confianza que los músculos del suelo pélvico están siendo tratados en cada repetición.

Con el uso de unos innovadores electrodos integrados, la tecnología entrecruzada de Innovoterapia envía señales multidireccionales que se extienden por todo el suelo pélvico para generar fuertes contracciones en los músculos del suelo pélvico, fortaleciéndolos y recuperándolos.

Con más de un millón de tratamientos ya completados, el sistema patentado INNOVO® le proporcionará una experiencia cómoda de tratamiento en la privacidad de su propia casa.

Ya ha sido probado por los profesionales sanitarios más importantes y por miles de pacientes. INNOVO® le ayudará a volver a tener el control y vivir con confianza.

INNOVO® es apto tanto para hombres como para mujeres. Es fácil y conveniente de usar, puede usarlo cuando se sienta, se estira o estando de pie.

innovo® le permitirá aprovechar su libertad. Recupere el control hoy mismo.

*El 93% de usuarios de INNOVO® notaron una reducción significativa (de más del 50%) en la cantidad de pérdidas de orina involuntarias. (Soeder S, Tunn R. Estimulación eléctrica neuromuscular (NMES, por sus siglas en inglés) de los músculos del suelo pélvico usando un dispositivo de superficie no invasivo en el tratamiento de la incontinencia urinaria de esfuerzo (IUE); un estudio piloto. IUGA Poster Presentation Conference, 2013; Dublín, Irlanda.)

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| Antes de empezar a usar INNOVO® | 4 |
| ¿Cómo funciona INNOVO®? | 5 |
| Contenido del paquete INNOVO® | 6 |
| Controles INNOVO® | 7 |
| Enchufes INNOVO® | 7 |
| Pantalla de la unidad de control | 8 |
| Paso 1: Montaje del cargador | 9 |
| Paso 2: Empezar con INNOVO® | 9 |
| Paso 3: Ponerse los pantalones cortos INNOVO® | 10 |
| Paso 4: Selección de programa INNOVO® | 11 |
| Paso 5: Ponerse en la posición correcta | 12 |
| Paso 6: Uso del programa 1 en INNOVO® para tratar la incontinencia de esfuerzo | 13 |
| 6.1 Encender la unidad de control y empezar una sesión | 13 |
| 6.2 Niveles de intensidad y Qué puede esperar durante una sesión de tratamiento de esfuerzo | 13 |
| 6.3 Cómo pausar una sesión de tratamiento | 14 |
| 6.4 Acabar una sesión de tratamiento | 14 |
| 6.5 Quitarse Los pantalones cortos INNOVO® | 14 |
| Paso 7: Uso del programa 2 en INNOVO® para tratar la incontinencia imperiosa | 15 |
| 7.1 Encender la unidad de control y empezar una sesión | 15 |
| 7.2 Niveles de intensidad y Qué puede esperar durante una sesión de tratamiento de incontinencia imperiosa | 15 |
| 7.3 Cómo pausar una sesión de tratamiento | 16 |
| 7.4 Acabar una sesión de tratamiento | 16 |
| 7.5 Quitarse Los pantalones cortos INNOVO® | 16 |
| Funciones adicionales del producto | 17 |
| Botón de información | 18 |
| Información dentro del programa | 19 |
| Guía de solución de problemas | 20 |
| Función de detección de electrodos | 21 |
| Avisos y Precauciones | 22 |
| Información de seguridad | 23 |
| Cómo cuidar de su INNOVO® | 24 |
| Reemplazar la batería | 25 |
| Especificaciones técnicas | 26 |
| Garantía | 29 |

ANTES DE EMPEZAR A USAR INNOVO®

Importante:

Para asegurarse de que usa este producto de manera segura y eficaz, por favor siga la información de seguridad que se proporciona en este manual de instrucciones. INNOVO® sólo debería ser instalado y operado según las instrucciones indicadas en este manual, la Guía de inicio rápido y en el sitio web, myinnovo.com

- **No debería usar INNOVO® si:**

- lleva puesto un marcapasos, un desfibrilador implantado o cualquier otro dispositivo electrónico implantado.
- sufre de una condición cardíaca, y no ha consultado a un médico primero.
- está embarazada.
- lleva algún instrumento de metal implantado, como por ejemplo un dispositivo intrauterino (también conocido como DIU) en el área abdominal o pélvica.
- sufre de epilepsia o está bajo supervisión médica por una disfunción cognitiva.
- tiene que llevar el producto en un sitio en que se le han administrado medicamentos mediante inyección.

- **Por favor espere antes de usar INNOVO®:**

- como mínimo seis semanas después de tener a su bebé (consulte con su médico primero).
- como mínimo tres meses después de que le hayan hecho una cesárea (consulte con su médico primero).
- hasta que los días de flujo fuerte del periodo hayan acabado.

Para Avisos y Precauciones por favor vaya a la página 22.

Por favor lea este manual atentamente antes de empezar su tratamiento con INNOVO®.

Tipos de incontinencia urinaria

Incontinencia de esfuerzo

Si encuentra que tiene pérdidas de orina cuando tose, estornuda o hace ejercicio, esto se conoce como incontinencia de esfuerzo. Le pasa cuando los músculos del suelo pélvico, que sujetan la vejiga, están debilitados o dañados. El programa 1 de INNOVO® fortalece el suelo pélvico al emitir una estimulación cómoda a través de Los pantalones cortos INNOVO®.

Si no ha usado este tipo de estimulación muscular antes, la idea le puede parecer un poco extraña y la sensación inusual, pero no hay necesidad de preocuparse – su cuerpo se acostumbrará enseguida a esta nueva sensación de sus músculos del suelo pélvico contrayéndose y relajándose. Aplicar este ciclo de contracción y relajación regularmente le ayudará a mejorar su tono, fuerza, resistencia y control total de los músculos del suelo pélvico.

Incontinencia imperiosa

Si encuentra que experimenta a menudo un deseo urgente y repentino de orinar y a veces tiene pérdidas, esto se conoce como incontinencia imperiosa. Esto está causado por una hiperactividad en el mecanismo del músculo que controla la función de la vejiga. El programa 2 de INNOVO® emite una señal suave al nervio que controla este mecanismo muscular, ayudando a controlar la hiperactividad. La sensación que experimenta cuando usa INNOVO® para tratar la incontinencia urinaria imperiosa es una sensación de golpeteo directamente bajo los electrodos que se activan cuando se usa el Programa 2.

Incontinencia urinaria mixta

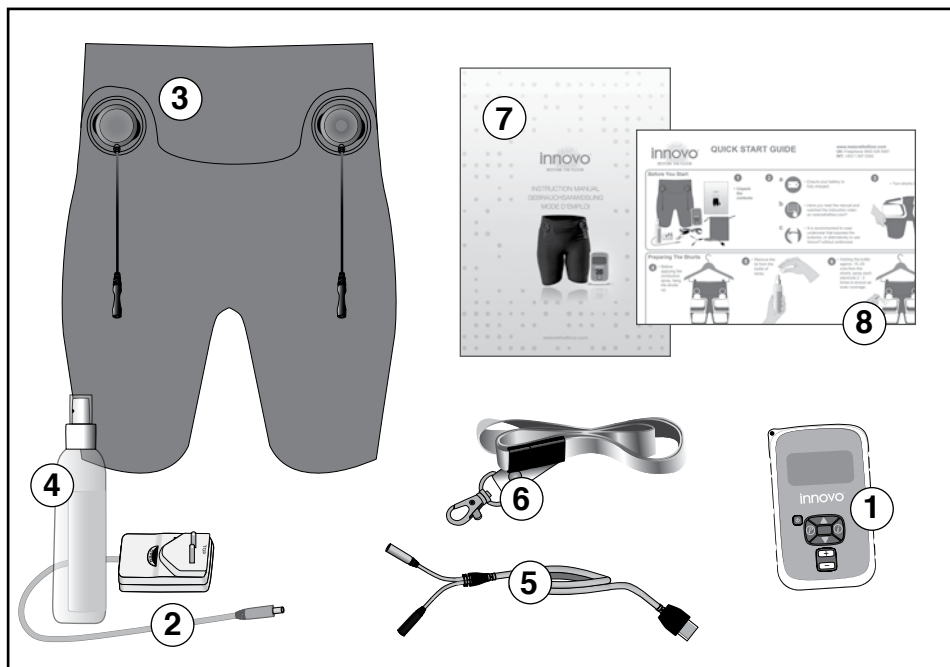
Es común que las mujeres y los hombres experimenten síntomas tanto de incontinencia imperiosa como de esfuerzo. Esta condición se llama incontinencia urinaria mixta. Normalmente un tipo molesta más que el otro. El tratamiento para la incontinencia mixta consiste en una combinación de programas de incontinencia de esfuerzo y de incontinencia imperiosa.

Para más información sobre el tratamiento/programa por favor vaya a la página 11

Después de finalizar su plan de Innovoterapia de 12 semanas, debería continuar usando INNOVO® para ayudar a mantener un suelo pélvico sano. La frecuencia de uso del producto INNOVO® dependerá de su condición específica y su ritmo de mejora. Como regla general le recomendamos que continúe usando INNOVO® 1-2 veces a la semana. Esto asegurará que se mantengan los resultados logrados durante el programa de 12 semanas. Una de las principales ventajas de usar INNOVO® es que tendrá una mejor conciencia de su suelo pélvico, así que usted también podrá conservar un suelo pélvico sano haciendo ejercicios de Kegel diarios.

CONTENIDO DEL PAQUETE INNOVO®

Al abrir su paquete INNOVO® encontrará lo siguiente:



1. Unidad de control INNOVO®:

Esta unidad de control genera una estimulación cómoda que se emite a través de los electrodos dentro de Los pantalones cortos INNOVO® que activan sus músculos. Tiene una batería recargable y tarda aproximadamente unas 5 horas en cargarse totalmente de cero.

2. Cargador:

Adjunte el adaptador específico para su país, conéctelo a su unidad de control y enchúfelo a la electricidad para cargar la batería.

3. Los pantalones cortos INNOVO®:

El pantalon corto INNOVO® se llevan como un par de mallas ciclistas. Hay dos puntos de conexión para conectar el cable INNOVO® a los pantalones cortos. Los pantalones cortos INNOVO® contienen ocho electrodos integrados.

4. Spray conductor:

Aplicar este spray seguro le garantizará una conexión fiable y cómoda entre la piel y los ocho electrodos integrados en las mallas INNOVO®.

5. Cable INNOVO®:

Este cable conecta la unidad de control INNOVO® a los pantalones cortos INNOVO®.

6. Correa del cuello:

La correa del cuello puede engancharse a la unidad de control de INNOVO® para poderla llevar alrededor del cuello.

7. Manual de instrucciones:

Lea estas instrucciones fáciles de seguir para entender cómo montar y usar INNOVO®.

8. Guía de inicio rápido:

Esta es una guía adicional para ayudarle a montar y usar INNOVO®.

CONTROLES INNOVO®

1. Botón de encendido/apagado (⏻)

Presione y mantenga este botón por 2 segundos para encender o apagar la unidad de control. Durante su sesión de tratamiento, si presiona este botón brevemente pausará o seguirá con el tratamiento.

Nota: Para su seguridad, no podrá encender la unidad de control mientras se esté cargando la batería.

2. Botón de aumento de intensidad (⊕)

Presione este botón para aumentar la intensidad de la estimulación durante su sesión de tratamiento.

3. Botón de disminución de intensidad (⊖)

Presione este botón para disminuir la intensidad de la estimulación durante su sesión de tratamiento.

4. Botón de programas (P)

El Botón de programas se usa para seleccionar el programa que desea utilizar:

P1 - Programa de incontinencia de esfuerzo

P2 - Programa de incontinencia imperiosa

5. Botón de información (i)

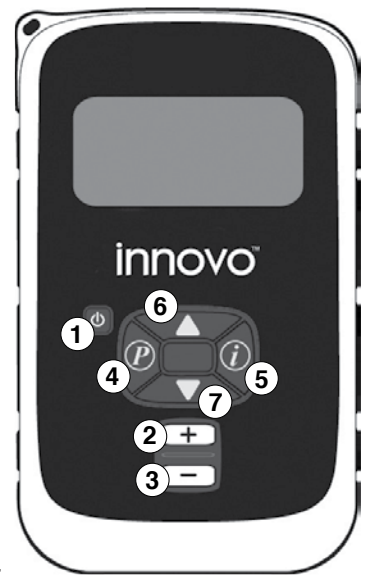
Presione este botón para ver varios datos de información y detalles del tratamiento en las sesiones que realiza o que ha completado (ver la página 18 para más información).

6. Botón de desplazamiento hacia arriba (△)

Este botón se usa para desplazarse hacia arriba para ver la información relacionada con las sesiones de tratamiento individuales.

7. Botón de desplazamiento hacia abajo (▽)

Este botón se usa para desplazarse hacia abajo para ver la información relacionada con las sesiones de tratamiento individuales.



ENCHUFES INNOVO®

1. Enchufe del cargador de batería:

Conecte el cargador a este enchufe. Su unidad de control INNOVO® estará totalmente cargada cuando todas las 5 barras del icono de la batería estén visibles en la pantalla.

2. Enchufe del cable:

Conecte el cable a este enchufe.

3. Aisladores del enchufe:

Hay tres controles deslizantes que garantizan que no pueda conectar INNOVO® a usted y a la fuente de electricidad al mismo tiempo. Para cargar la unidad de control, éstos deben deslizarse hacia dentro para cubrir el enchufe del cable (Fig. 1). Para empezar un programa de tratamiento, deberán deslizarse hacia fuera para cubrir el enchufe del cargador de batería y el enchufe del conector al PC (Fig. 2).

4. Enchufe de conexión a PC:

La opción de software no está disponible. No inserte nada en este enchufe.

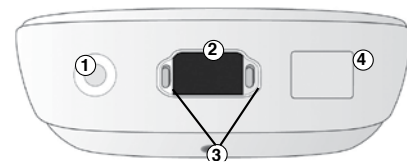


Fig. 1



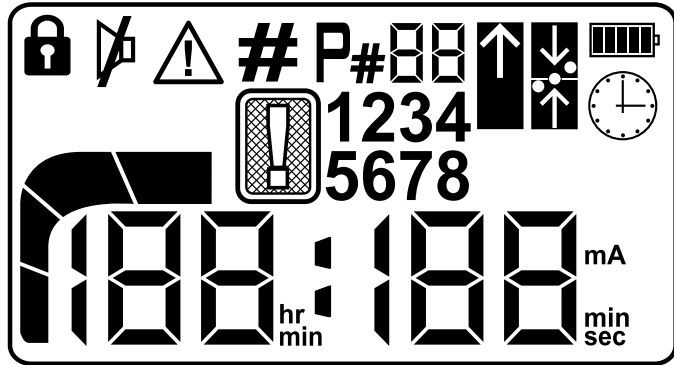
Fig. 2



Notas:

- NUNCA conecte cables de otros equipos tales como ordenadores, juegos, cámaras, etc. a la unidad de control.
- NUNCA conecte los cables que proporciona INNOVO® a otros equipos.

PANTALLA DE LA UNIDAD DE CONTROL



Pantalla completa con todos los iconos visualizados



Indicador de batería:

Muestra lo que queda de batería.



Indicador de aviso:

Indica que hay un problema con su producto – con los cables, Los pantalones cortos, los electrodos integrados o con la unidad de control.



Símbolo de bloqueo:

Aparece cuando se ha activado el bloqueo para indicar que el nivel de programa o de intensidad elegido no se cambie por error.



Símbolo de silencio:

Indica que el sonido está apagado.



Número de sesiones de tratamiento completadas.

Número de sesiones de tratamiento completadas.



Temporizador del tratamiento:

Máxima intensidad:



Maximum intensity:

Se muestra cuando quiere ver la máxima intensidad alcanzada hasta la fecha, o en una sesión de tratamiento específica.



Indicador de intensidad media:

Se muestra cuando quiere ver el promedio de todas las sesiones de tratamiento que se han hecho hasta la fecha.



Símbolo de pausa:

Aparece cuando pausa una sesión de tratamiento.



Indicador de programa:

Muestra qué programa está seleccionado en ese momento.



Indicador de una sesión de tratamiento en particular:

Muestra cada sesión (1 -90).



Indicador de intensidad:

Aparece durante cada fase de contracción.



Indicador de intensidad/tiempo:

Muestra el nivel de intensidad de cada canal y el tiempo que queda para el tratamiento.

mA

Indicador de la unidad de control:

Muestra qué tipo de información enseña hr en la pantalla el indicador de intensidad min sec / tiempo.

hr
min

min
sec



Indicador de contacto con el electrodo:

Indica que los electrodos no están bien conectados a la piel. Vaya a la página 21 para más información.

PASO 1: MONTAJE DEL CARGADOR

1. Junte el adaptador con el cargador, con las ranuras del adaptador mirando hacia las clavijas del cargador.
2. Deslice el adaptador en su sitio en el cargador hasta que haga clic.
3. Asegúrese de que el cargador esté firmemente ajustado antes de enchufar el adaptador a un punto de electricidad.
4. Para soltar el adaptador del cargador, presione el botón "PUSH" en el cargador y quite el adaptador.

Fig. 3

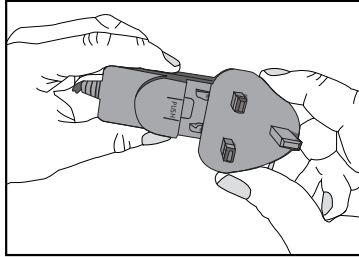


Fig. 4

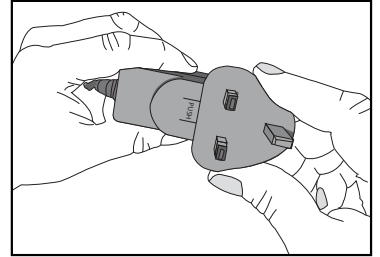


Fig. 5

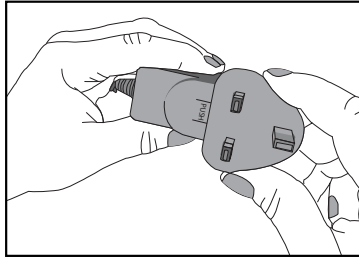
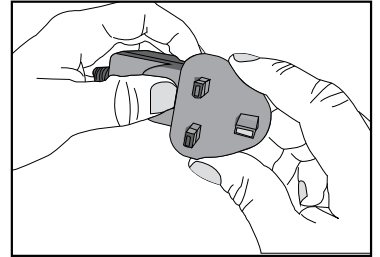


Fig. 6



PASO 2: EMPEZAR CON INNOVO®


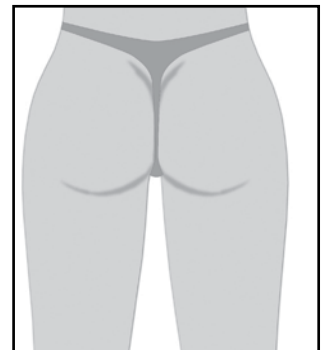
1. Antes de empezar una sesión de tratamiento, por favor asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada. Si la batería no está muy cargada, conecte el cargador a la unidad de control y enchúfelo en un punto de electricidad. Necesitará mover los controles deslizantes hacia dentro para poder cargarla (Fig. 7). Debería cargar la batería durante aproximadamente 5 horas totalmente de cero. Estará cargada del todo cuando se puedan ver las 5 barras del símbolo de batería () en la pantalla. Cuando está cargada del todo puede completar aproximadamente 5 sesiones.
2. Asegúrese de que tiene la piel limpia y sin aceites, lociones, cremas hidratantes, etc. ya que éstos podrían impedir que Los pantalones cortos funcionen correctamente.
3. Recomendamos que lleve ropa interior alta que deje las nalgas expuestas, ya que los electrodos tienen que estar en pleno contacto con su piel para poder llevar a cabo los programas de tratamiento INNOVO® con éxito (Fig. 8). Alternativamente, también puede usar INNOVO® sin ropa interior. Se aconseja que vaya al baño antes de empezar una sesión de tratamiento.
4. Siga este manual de instrucciones y la Guía de inicio rápido atentamente para asegurarse de que monta y aplica INNOVO® correctamente. Le recomendamos enérgicamente que revise la información en myinnovo.com.

Fig. 7



Fig. 8



PASO 3: PONERSE LOS PANTALONES CORTOS INNOVO®

Siga los pasos de la Guía de inicio rápido.

1. Saque todos los contenidos de la caja. Dele la vuelta a Los pantalones cortos para que queden de adentro para afuera. Antes de aplicar el spray conductor, le recomendamos que cuelgue Los pantalones cortos de una percha.
2. Quite el tapón del tubo del spray conductor. Con el tubo a aproximadamente a unos 15-20cm de Los pantalones cortos, rocíe cada electrodo 2 - 3 veces para asegurarse de que consigue cubrirlos uniformemente. Rocíe cada uno de los 8 electrodos integrados. Dele la vuelta a Los pantalones cortos de nuevo, de manera que los electrodos queden hacia dentro antes de ponerse las mallas.

Importante: Póngase Los pantalones cortos enseguida después de haber rociado los electrodos.

3. Estírese Los pantalones cortos hasta que la pretina quede cómodamente por encima de sus caderas. Los conectores rojo y azul deberían estar delante, y la etiqueta de lavado detrás, como en la Fig. 11.
4. Asegúrese de que toda la superficie de cada electrodo esté en pleno contacto con la piel.
5. Cuando Los pantalones cortos están colocadas correctamente, los electrodos quedan en su sitio tal y como se muestra en la Fig. 12

Fig. 9

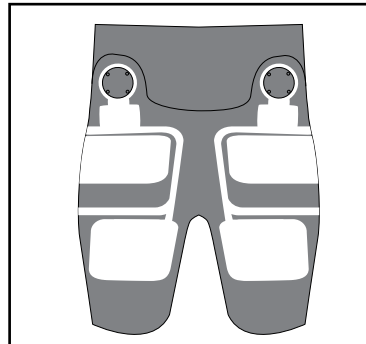


Fig. 10

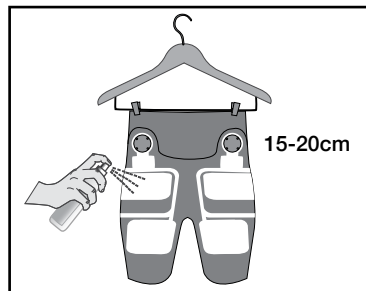


Fig. 11

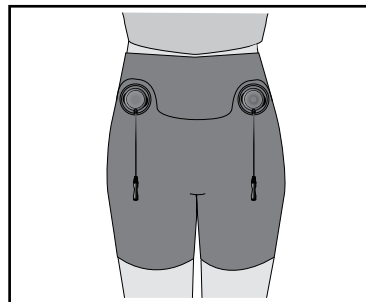
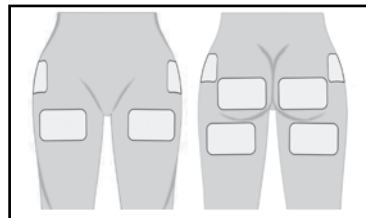


Fig. 12



PASO 4: SELECCIÓN DE PROGRAMA INNOVO®

Recuerde que puede usar INNOVO® para tratar la incontinencia de esfuerzo, la incontinencia imperiosa y la incontinencia urinaria mixta. A continuación se recomiendan planes de tratamiento semanales para cada tipo de incontinencia. Se aconseja que complete sólo una sesión de tratamiento por día y que siga el plan de tratamiento como mínimo 12 semanas para alcanzar resultados óptimos.

Incontinencia de esfuerzo

| lunes | martes | miércoles | jueves | viernes | sábado | domingo |
|---------|---------|-----------|---------|---------|--------|---------|
| Prog. 1 | Prog. 1 | Prog. 1 | Prog. 1 | Prog. 1 | Pausa | Pausa |

Incontinencia imperiosa

| lunes | martes | miércoles | jueves | viernes | sábado | domingo |
|---------|--------|-----------|--------|---------|--------|---------|
| Prog. 2 | Pausa | Prog. 2 | Pausa | Prog. 2 | Pausa | Pausa |

Incontinencia urinaria mixta

Para un plan mixto, recomendamos que alterne su uso de programas de incontinencia de esfuerzo e incontinencia imperiosa un día sí un día no, por ejemplo, un plan de tratamiento de 12 semanas podría dividirse en 6 sesiones de tratamiento por semana (3 sesiones de incontinencia de esfuerzo y 3 sesiones de incontinencia imperiosa) para garantizar que logra los mejores resultados del tratamiento.

Visite myinnovo.com para entender cómo conseguir lo mejor de su producto INNOVO®.

Después de completar su plan de tratamiento

Después de completar su plan de terapia INNOVO® de 12 semanas, debería continuar usando INNOVO® para ayudarle a mantener un suelo pélvico sano. La frecuencia de uso del producto INNOVO® dependerá de su condición específica y su ritmo de mejora. Como regla general le recomendamos que continúe usando INNOVO® 1-2 veces a la semana. Esto asegurará que se mantengan los resultados logrados durante el programa de 12 semanas. Una de las principales ventajas de usar INNOVO® es que tendrá una mejor conciencia de su suelo pélvico, así que usted también podrá conservar un suelo pélvico sano haciendo ejercicios de Kegel diarios.

PASO 5: PONERSE EN LA POSICIÓN CORRECTA

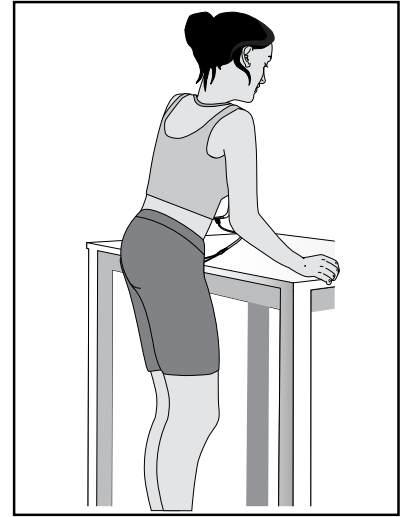
Antes de encender la unidad de control, póngase en la posición que le sea más cómoda. Deberá permanecer en esa posición hasta que acabe la sesión de tratamiento.

Posición A:

Para optimizar los resultados de una sesión de tratamiento, le recomendamos enérgicamente que permanezca de pie con los pies planos en el suelo, a una distancia de un hombro. Debería inclinarse un poco hacia delante y quedarse de pie cerca de una superficie para apoyarse en ella si lo necesita (Fig. 13).

Si se queda de pie, puede moverse un poquito durante el tratamiento para ayudarse a estar cómodo, pero debería evitar moverse demasiado ya que esto podría interferir con la eficacia del tratamiento. Sin embargo, si desea cambiarse a otro lugar, debería pausar la sesión, ir adonde quiera y entonces reanudar la sesión.

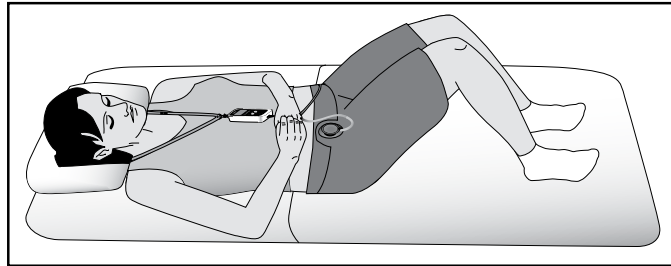
Fig. 13



Posición B:

Si mantenerse de pie durante 30 minutos se le hace difícil, puede llevar a cabo la sesión de tratamiento estirado con la espalda en el suelo en una posición de decúbito dorsal con las piernas flexionadas, separadas a una distancia de un hombro y con los pies planos (Fig. 14). Para ayudarlo a apoyar la espalda mientras está estirado así, puede relajar los músculos cuádriceps dejando que el peso de sus muslos se hunda suavemente hacia fuera hacia la cuenca de la cadera. Esto le ayudará a mantener una pequeña inclinación frontal de su pelvis, lo que provoca un pequeño arqueado de la zona lumbar.

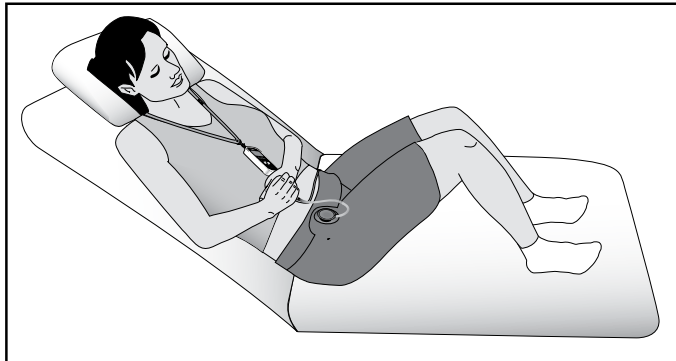
Fig. 14



Posición C:

También puede colocarse en la posición de decúbito dorsal con las piernas flexionadas con la espalda un poco elevada (Fig. 15). Asegúrese de que flexiona las piernas y de que pone los pies planos.

Fig. 15



PASO 6: USO DEL PROGRAMA 1 EN INNOVO® PARA TRATAR LA INCONTINENCIA DE ESFUERZO

6.1 ENCENDER LA UNIDAD DE CONTROL Y EMPEZAR UNA SESIÓN



1. Encienda su unidad de control INNOVO® apretando el botón de Encendido / Apagado ().
2. Asegúrese de que ha seleccionado el Programa 1. El número de programa se indica en la parte superior de la pantalla (Fig. 16). Puede cambiar los programas apretando el botón de Programas (**P**) durante 2 segundos.
3. Empezé la sesión de tratamiento apretando el botón de Aumento de intensidad (). Verá que el indicador de la intensidad sube en la pantalla (Fig. 17). Los botones de Intensidad aumentan o reducen la intensidad en incrementos de uno en uno y van de 0 a 120. Si mantiene el botón de Intensidad apretado aumentará/disminuirá continuamente.
4. En cuanto empiece a aumentar el nivel de intensidad el temporizador del tratamiento empezará a contar desde los 30 minutos hasta 0 (Fig. 18).

Fig. 16



Fig. 17

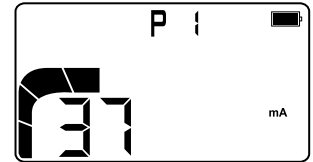


Fig. 18



6.2 NIVELES DE INTENSIDAD Y QUÉ PUEDE ESPERAR DURANTE UNA SESIÓN DE TRATAMIENTO DE ESFUERZO

1. Debería aumentar el nivel de intensidad gradualmente durante su primera sesión de tratamiento. Esto le dará tiempo para acostumbrarse a la sensación. Al principio empezará a notar estimulación en el área de las nalgas y a medida que continúa aumentando la intensidad, notará esta estimulación entre las piernas, dándole una sensación de 'elevación' por todo el suelo pélvico (Fig. 19).
2. Con el tiempo (normalmente en 1 semana), debería sentir que ya puede tolerar mejor intensidades más altas y ya va en buen camino para alcanzar el nivel de intensidad recomendado. Cuando pueda sentir una fuerte estimulación por todo el suelo pélvico habrá alcanzado un nivel suficientemente elevado. Sin embargo, nunca debería sobrepasarse del nivel en el que se siente cómodo. Una estimulación efectiva debería ser fuerte pero nunca incómoda. Debería intentar no moverse mucho durante la sesión de terapia.

Fig. 19

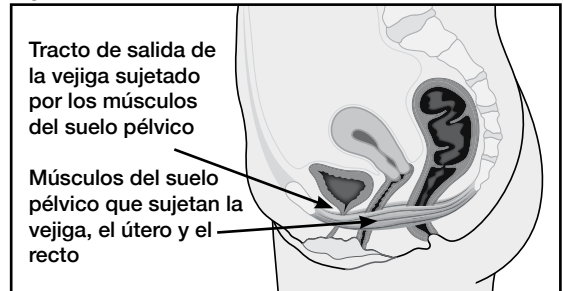
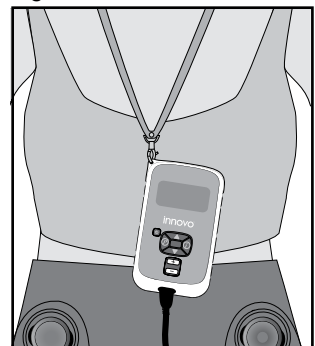


Fig. 20



Importante:

No sentirá estimulación directamente bajo los electrodos de las partes frontales o laterales de las piernas.

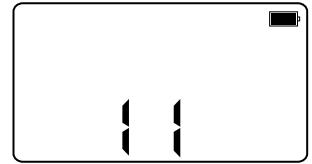
3. Si lo desea, ahora puede enganchar la correa del cuello a la unidad de control y colgársela del cuello (Fig. 20). Para más información consulte la página 17.

6.3 CÓMO PAUSAR UNA SESIÓN DE TRATAMIENTO

Se recomienda pausar la estimulación si cambia de posición durante la sesión de tratamiento. Si desea pausar la sesión de tratamiento, simplemente apriete el botón de Encendido/Apagado (⏻) durante unos segundos. La estimulación parará y la pantalla indicará que la unidad de control está pausada (Fig. 21). Para volver a la sesión, apriete otra vez el botón de Encendido/Apagado unos segundos. La pantalla volverá a la cuenta atrás del temporizador y volverá a continuar la estimulación. Sin embargo, si la sesión se pausa durante 2 o más minutos, cuando vuelva a continuar la sesión la intensidad se habrá reducido a la mitad. Esta medida de seguridad garantiza que no se sienta incómodo con la estimulación una vez vuelva a continuar con el tratamiento.

Puede apagar la unidad de control en cualquier momento durante la sesión de tratamiento presionando el botón de Encendido/Apagado durante dos segundos. La unidad de control se apagará y terminará su sesión.

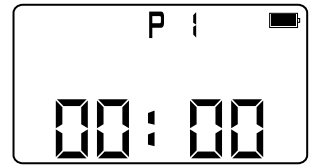
Fig. 21



6.4 ACABAR UNA SESIÓN DE TRATAMIENTO

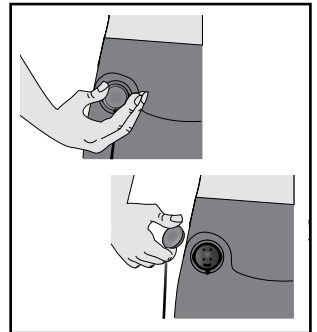
1. Completará la sesión de tratamiento cuando el contador llegue a cero. La pantalla destellará "00:00" (Fig. 22), la estimulación se reducirá a cero y la unidad de control hará bip para indicar el final de la sesión.
2. Una vez haya completado la sesión, apague la unidad de control presionando el botón de Encendido/Apagado (⏻) durante dos segundos.
3. Desconecte los cables de la unidad de control y de Los pantalones cortos (Fig. 23).
4. Si usa la correa del cuello, ahora puede quitarse la unidad de control de alrededor del cuello.

Fig. 22



Nota: Si no apaga la unidad de control, se apagará sola automáticamente tras 10 segundos. Sin embargo, si presiona algún otro botón durante el periodo de 10 segundos, la unidad de control permanecerá encendida por 2 minutos, y entonces se apagará automáticamente.

Fig. 23



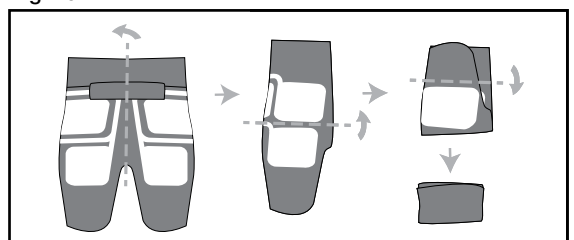
6.5 QUITARSE LOS PANTALONES CORTOS INNOVO®

1. Quítese Los pantalones cortos sacándose la pretina. Los pantalones cortos deberían estar del revés cuando se los quite.
2. Doble Los pantalones cortos por la mitad, asegurándose de que los electrodos quedan planos al guardarlos con su INNOVO®.

Fig. 24



Fig. 25



PASO 7: USO DEL PROGRAMA 2 EN INNOVO® PARA TRATAR LA INCONTINENCIA IMPERIOSA

Complete los Pasos 1-5 y, cuando esté colocado en posición, estará listo para empezar Su tratamiento de incontinencia imperiosa.

7.1 ENCENDER LA UNIDAD DE CONTROL Y EMPEZAR UNA SESIÓN



1. Encienda su unidad de control INNOVO® apretando el botón de Encendido/ Apagado ().
2. Asegúrese de que ha seleccionado el Programa 2. El número de programa se indica en la parte superior de la pantalla (Fig. 26). Puede cambiar los programas apretando el botón de Programas (**P**) durante 2 segundos.
3. 3. Empiece la sesión de tratamiento apretando el botón de Aumento de intensidad (). Verá que el indicador de la intensidad sube en la pantalla (Fig. 27). Los botones de Intensidad aumentan o reducen la intensidad en incrementos de uno en uno y van de 0 a 70. Si mantiene el botón de Intensidad apretado aumentará/disminuirá continuamente.
4. En cuanto empiece a aumentar el nivel de intensidad, el temporizador del tratamiento empezará a contar desde los 30 minutos hasta 0 mientras opere el programa (Fig. 28).

Fig. 26



Fig. 27

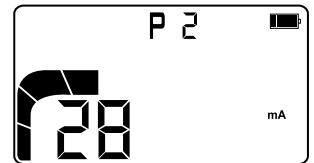
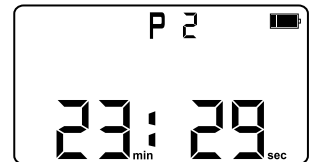


Fig. 28



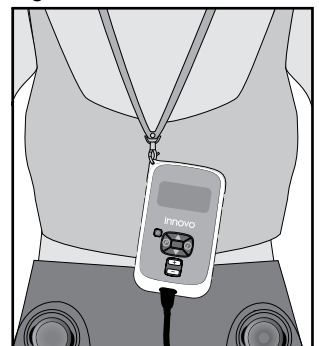
7.2 NIVELES DE INTENSIDAD Y QUÉ PUEDE ESPERAR EN UNA SESIÓN DE TRATAMIENTO DE INCONTINENCIA IMPERIOSA

1. Debería aumentar el nivel de intensidad gradualmente durante su primera sesión de tratamiento. Esto le dará tiempo para acostumbrarse a la sensación. Al principio empezará a notar una sensación suave de golpecitos bajo los 2 electrodos situados en las nalgas (Fig. 29). Continúe incrementando la intensidad hasta que sienta un golpeteo fuerte, pero sólo hasta el nivel en que se sienta cómodo.
2. Si lo desea, ahora puede enganchar la correa del cuello a la unidad de control y colgársela del cuello (Fig. 30). Para más información consulte la página 19.
3. Puede moverse un poquito durante el tratamiento para ayudarse a estar cómodo, pero debería evitar moverse demasiado ya que esto podría interferir con la eficacia del tratamiento

Fig. 29



Fig. 30

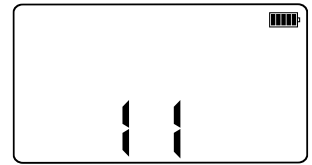


7.3 CÓMO PAUSAR UNA SESIÓN DE TRATAMIENTO

Si desea pausar la sesión de tratamiento antes de acabar, simplemente apriete el botón de Encendido/Apagado (⏻) durante unos segundos. La estimulación parará y la pantalla indicará que la unidad de control está pausada (Fig.31). Para volver a la sesión, apriete otra vez el botón de Encendido/Apagado. La pantalla volverá a la cuenta atrás del temporizador y volverá a continuar la estimulación. Sin embargo, si la sesión se pausa durante 2 o más minutos, cuando vuelva a continuar la sesión la intensidad se habrá reducido a la mitad. Esta medida de seguridad garantiza que la intensidad que había alcanzado antes no sea excesiva una vez se ha desacostumbrado a la sensación.

Puede apagar la unidad de control en cualquier momento durante la sesión de tratamiento presionando el botón de Encendido/Apagado durante dos segundos. La unidad de control se apagará y terminará su sesión.

Fig. 31



7.4 ACABAR UNA SESIÓN DE TRATAMIENTO

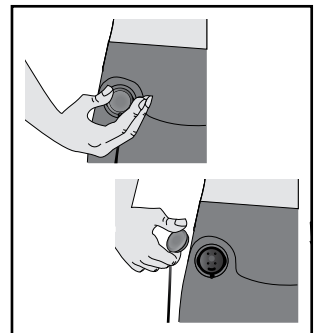
1. Completará la sesión de tratamiento cuando el contador llegue a cero. La pantalla destellará "00:00" (Fig. 32), la estimulación se reducirá a cero y la unidad de control hará bip para indicar el final de la sesión.
2. Una vez haya completado la sesión, apague la unidad de control presionando el botón de Encendido/Apagado (⏻) durante dos segundos.
3. Desconecte los cables de la unidad de control y de Los pantalones cortos (Fig. 33).
4. Si usa la correa del cuello, ahora puede quitarse la unidad de control de alrededor del cuello.

Nota: Si no apaga la unidad de control, se apagará sola automáticamente tras 10 segundos. Sin embargo, si presiona algún otro botón durante este periodo de 10 segundos, la unidad de control permanecerá encendida por 2 minutos, y entonces se apagará automáticamente.

Fig. 32



Fig. 33



7.5 QUITARSE LOS PANTALONES CORTOS INNOVO®

1. Quítese Los pantalones cortos sacándose la pretina. Los pantalones cortos estarán del revés cuando se las quite.

Fig. 34

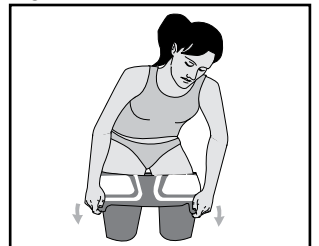
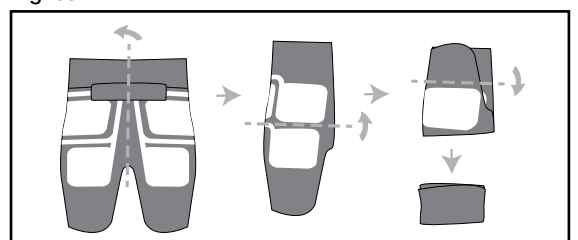


Fig. 35



2. Doble Los pantalones cortos por la mitad, asegurándose de que los electrodos quedan planos al guardarlos con su INNOVO®.

FUNCIONES ADICIONALES DEL PRODUCTO

Uso de la correa del cuello

1. Cuando utilice la correa del cuello, enganche el clip al conector en la parte superior de la unidad de control (Fig. 36). Asegúrese de que la unidad de control está enganchada con la pantalla de cara al frente, no hacia su cuerpo.
2. La correa del cuello está equipada con un clip de seguridad que se abre si ésta de repente se estira fuertemente. Si pasa esto, junte las dos mitades del clip (Fig. 37) y simplemente conéctelas de nuevo hasta que el botón ovalado se coloque en su sitio. Si no se juntan con un “clic”, a lo mejor tiene uno de los lados al revés. Dele la vuelta e inténtelo de nuevo.

Fig. 36

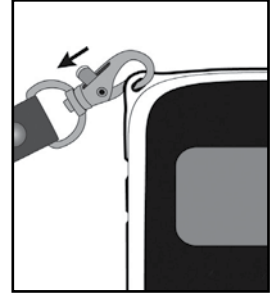



Fig. 37



Uso de la Función de bloqueo durante su sesión de tratamiento

Cuando haya ajustado la intensidad a un nivel en el que esté cómodo, presione y mantenga apretado el Botón de información () durante dos segundos para activar la Función de bloqueo (Fig. 38).

Esto “bloquea” los botones de Aumento y Disminución de intensidad, y así no podrá cambiar sin querer la intensidad. Los otros botones aún funcionarán de manera normal. Si desea aumentar o reducir la intensidad, puede desactivar la Función de bloqueo presionando de nuevo el Botón de información durante dos segundos. Esta función sólo permanece activa durante la sesión para la que se ha activado. Una vez se acaba dicha sesión la Función de bloqueo se quita automáticamente.

Fig. 38



Nota: La función de bloqueo no podrá activarse mientras la unidad de control esté pausada.

Función de silencio



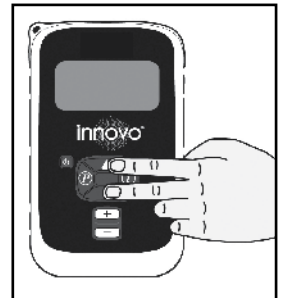
Si desea apagar los efectos de sonido de su unidad de control, mantenga apretados los dos botones de Arriba () y Abajo () durante 1 segundo (Fig. 39). Esto activará la Función de silencio. Para desactivar la Función de silencio presione otra vez los botones de Arriba y Abajo por 1 segundo.

Fig. 39



Nota: La Función de silencio se anulará si hay un problema de contacto con uno de los electrodos (ver la página 21) o si hay un mensaje de error en la unidad de control (ver la página 8).

Restablecer los datos



La unidad de control de INNOVO® puede almacenar los datos de 90 sesiones de tratamiento para que pueda revisar su progreso del tratamiento. Una vez lo haya revisado, puede hacer un reset en la unidad de control y borrar los datos manteniendo apretado el botón de Reducir intensidad () y el botón de Información () a la vez durante 4 segundos (Fig. 40). Después de 2 segundos, el Tiempo Total de Tratamiento empezará a destellar en la pantalla y mostrará 00:00 cuando sus datos se hayan borrado del todo. Esta función no funcionará mientras haya una sesión de tratamiento empezada. Si no borra los datos después de 90 sesiones, aún puede continuar usando su producto: en ese caso los datos de la sesión 91 y de sesiones posteriores se guardará en vez de las sesiones #1, #2, etc.

Fig. 40



BOTÓN DE INFORMACIÓN


El botón de Información () se usa para mostrar datos sobre su sesión de tratamiento actual y sesiones anteriores. Cada vez que apriete el botón, se mostrará en la pantalla un nuevo elemento de su progreso durante el tratamiento. Estos datos se verán en la pantalla durante 3 segundos y después volverá a mostrarse la cuenta atrás del temporizador a no ser que presione otra vez el botón de información. Los datos se muestran en el siguiente orden:

Fig. 41



Presionar 1 vez: Muestra su nivel de intensidad actual. Fig. 41.

Fig. 42



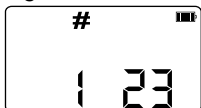
Presionar 2 vez: Muestra la máxima intensidad alcanzada durante cualquiera de las sesiones hasta la fecha (hasta 90 sesiones). Fig. 42.

Fig. 43



Presionar 3 vez: Muestra la intensidad media de todas las sesiones completadas hasta la fecha (hasta 90 sesiones). Fig. 43.

Fig. 44



Presionar 4 vez: Muestra el número total de sesiones completadas hasta la fecha, hasta 2000 sesiones. Esto también incluye sesiones parciales, en las que no se han completado los 30 minutos. Fig. 44.

Fig. 45



Presionar 5 vez: Muestra todo el tiempo total de tratamiento completado hasta la fecha, hasta 199 horas y 59 minutos. Fig. 45.

Fig. 46



Presionar 6 vez: Muestra el código del tratamiento para esta unidad de control específica. Debería comprobar que su pantalla muestra U207; si muestra otro código, debería ponerse en contacto con Atlantic Therapeutics para más información y consejo. Fig. 46.

Si presiona el botón de Información una séptima vez volverá a la pantalla del temporizador del tratamiento.

INFORMACIÓN DENTRO DEL PROGRAMA

La unidad de control INNOVO® almacena tres tipos de datos de cada sesión que empieza. Esto le permite controlar su progreso del tratamiento si lo desea:

- a) La máxima intensidad de cada sesión.
- b) La intensidad media de cada sesión.
- c) La duración de cada sesión.

Se puede revisar esta información de 2 maneras – revisando los 3 parámetros para una sola sesión o revisando un parámetro específico para unas cuantas sesiones.

Nota: No puede acceder a esta información mientras esté llevando a cabo un programa.

Revisión de una sesión particular

1. Acceda a la lista de sesiones de tratamiento presionando el botón de Arriba o de Abajo (Fig. 47).
 - Al presionar el botón de Arriba (△) accederá a la lista de sesiones de la más antigua a la más reciente, empezando por la primera sesión de tratamiento que completó, y luego la segunda, la tercera, etc.
 - Al presionar el botón de Abajo (▽) accederá primero a la sesión de tratamiento completada más recientemente, luego a la sesión completada anterior a ésta, luego a la anterior a aquella, etc.
2. Cuando haya seleccionado la sesión que desea revisar, el nivel máximo de intensidad para esa sesión aparecerá en la pantalla (Fig. 48). Este dato permanecerá en la pantalla durante 3 segundos y después volverá a la pantalla de inicio, a no ser que presione el botón de Información otra vez.
3. Presione el botón de Información una vez para que muestre la intensidad media de la sesión seleccionada (Fig. 49).
4. Presione el botón de Información dos veces para que muestre la duración de la sesión seleccionada (Fig. 50).
5. Presione el botón de Información tres veces para que muestre el programa usado para la sesión seleccionada (Fig. 51).

Revisión por parámetro

1. Acceda a la lista de sesiones de tratamiento presionando el botón de Arriba o de Abajo.
 - Al presionar el botón de Arriba accederá a la lista de sesiones desde la más antigua a la más reciente, empezando por la primera sesión de tratamiento que completó, luego la segunda, la tercera, etc.
 - Al presionar el botón de Abajo accederá primero a la sesión de tratamiento completada más recientemente, luego a la sesión completada anterior a ésta, luego a la anterior a aquella, etc.
2. Cuando haya seleccionado la sesión que desea revisar, presione el botón de Información hasta que encuentre el parámetro que desea revisar. Por ejemplo, Fig. 52 muestra la intensidad máxima en la sesión #1.
3. A continuación, presione el botón de Arriba para mostrar el mismo parámetro en la siguiente sesión (es decir, la máxima intensidad en las sesiones #2, #3 etc.- Fig. 53 y Fig. 54). O presione el botón de Abajo para mostrar el mismo parámetro en la sesión previa. Este dato permanecerá en la pantalla durante 3 segundos y después volverá a la pantalla de inicio, a no ser que presione otra vez los botones de desplazamiento hacia Arriba/Abajo o el botón de Información.

Nota: Si desea revisar la intensidad media para cada sesión en vez de la intensidad máxima; al seleccionar la sesión que desee revisar, presione el botón de Información dos veces para ver la intensidad media para la sesión #1. A continuación use los botones de desplazamiento hacia Arriba/Abajo para ver la intensidad media en la sesión #2, #3, etc. Presione el botón de Información tres veces para ver la duración de cada una de las sesiones que desee revisar.

Fig. 47



Fig. 48



Fig. 49

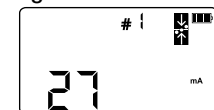


Fig. 50



Fig. 51



Fig. 52

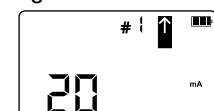


Fig. 53

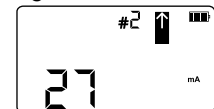




Fig. 54



GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si surge algún problema con su producto INNOVO®, compruebe la tabla a continuación para resolverlo.

| Descripción del problema | Posible causa | Cómo resolver el problema |
|--|---|---|
| La pantalla no se enciende y no hay señal | La batería está descargada | Recargue la batería |
| El símbolo de la batería () destella | Está bajo de batería | Recargue la batería |
| La pantalla se pone en blanco durante una sesión | La batería está descargada | Recargue la batería |
| | Hay un fallo en la unidad de control | Apague la unidad de control y vuelva a encenderla. Si persiste el error, visite myinnovo.com para más información |
| | La pantalla puede estar dañada | Si la pantalla está dañada no use el dispositivo. Visite www.myinnovo.com para encontrar los datos de contacto |
| Se siente incómodo con la estimulación | Puede no estar alcanzando un nivel de intensidad adecuado | Asegúrese de que alcanza un nivel de intensidad adecuado para activar el suelo pélvico. Ver las páginas 13 y 15 para más información sobre los niveles de intensidad y qué esperar |
| | Puede ser que los electrodos no estén en contacto completamente con la piel | Asegúrese de que todos los electrodos estén planos contra la piel y que no haya arrugas ni pliegues en la prenda |
| | Puede no haberse aplicado suficiente spray conductor | Quítese Los pantalones cortos y aplique spray de 2 a 3 veces por electrodo como en la página 10. Vuelva a ponerse Los pantalones cortos y conecte todo. |
| El símbolo de aviso () está destellando, la unidad de control está haciendo bip, y en la pantalla aparece E'XXX' ** | Hay un fallo con la unidad de control | Apague la unidad de control y vuelva a encenderla. Si persiste el error, visite myinnovo.com para más información |
| El símbolo de aviso y el P1 o P2 están destellando | Hay una mala conexión entre la unidad de control de INNOVO® y el cable de INNOVO® | Desconecte el cable de INNOVO® de la unidad de control y vuelva a conectarlo, empujando firmemente para garantizar una buena conexión. Si persiste el error, visite myinnovo.com para más información |

* Recuerde que sus Pantalones Cortos INNOVO® se desgastarán con el tiempo y necesitará reemplazarlas. Si puede ver señales visibles de desgaste en sus pantalones cortos INNOVO®, visite myinnovo.com o un vendedor autorizado para volver a comprarlas.

** XXX =001,002, 003 etc.

FUNCIÓN DE DETECCIÓN DE ELECTRODOS

Durante una sesión de tratamiento, la unidad de control supervisa continuamente su conexión con los electrodos y puede detectar si están en contacto adecuadamente tanto con Los pantalones cortos como con su piel. Si la unidad de control detecta un mal contacto, le avisará del problema y podrá seguir los pasos necesarios para corregir el problema.

Si se detecta un problema con alguno de los electrodos:



- La estimulación parará hasta que se solucione el problema.
- El símbolo de aviso () destellará en la pantalla hasta que se solucione el problema.
- La unidad de control hará bip continuamente hasta que la apague y solucione el problema.
- El símbolo de contacto con los electrodos () destellará en la pantalla junto con los números del 1 al 8 (Fig. 55). Estos números significan el/los electrodo(s) específico(s) que están causando el problema en Los pantalones cortos. Vea la Fig. 56 para ver donde está situado cada electrodo en el cuerpo (puede haber más de uno que no funcione).

Fig. 55

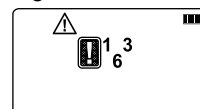
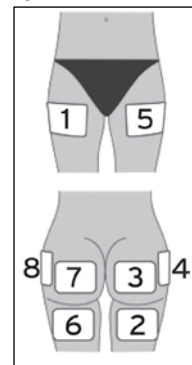



Fig. 56



Posibles causas:

- Mal contacto entre el/los electrodo(s) y la piel.
- Mal estado del electrodo (es decir, una superficie dañada después de muchas sesiones).
- Los pantalones cortos están en una posición incorrecta.

Cómo arreglar un error de detección de electrodo:

1. Reconecte el cable a Los pantalones cortos, asegurándose que estén bien colocadas y empiece el tratamiento de nuevo.
2. Si continua el problema, apague la unidad de control apretando el botón de Encendido/Apagado () durante 2 segundos y desconecte el cable de Los pantalones cortos.
3. Quite la prenda y vuelva a aplicar el spray conductor tal y como se muestra en la página 10.
4. Vuelva a ponerse la prenda de modo que la pretina quede cómodamente encima de sus caderas. Asegúrese de que toda la superficie de cada electrodo está firmemente apretada contra la piel.

Nota: Si se ha puesto ropa interior, asegúrese de que toda la superficie de todos los electrodos esté en contacto con la piel. Si esto no es posible, cambie o quítese la ropa interior.

Nota: Si la pantalla aún indica el mismo problema, uno de los cables o la prenda podría estar defectuoso y debería ir a la página myinnovo.com para más información.

AVISOS Y PRECAUCIONES

Avisos:

- No se debería aplicar la estimulación por la cabeza, directamente en los ojos, cubriendo la boca, en la parte de delante del cuello, (especialmente en el seno carotídeo), o colocar los electrodos en el pecho o en la parte superior de la espalda o cruzando el corazón.
- Aplicar los electrodos cerca del tórax puede aumentar el riesgo de fibrilación cardíaca.
- No aplique estimulación alrededor del pecho, ya que la introducción de corriente eléctrica en el pecho puede causar perturbaciones del ritmo cardíaco, lo que podría ser letal.
- No aplique estimulación encima de heridas abiertas o sarpullidos, o encima de áreas inflamadas, hinchadas, rojas o infectadas o erupciones de la piel (por ejemplo, feblitis, tromboflebitis, varices).
- No aplique estimulación encima o cerca de lesiones cancerígenas.
- Aplique estimulación sólo a pieles normales, intactas, limpias y sanas.
- No aplique estimulación en presencia de equipos de control electrónico (p. ej. monitores cardíacos, alarmas de ECG), ya que podrían no funcionar correctamente mientras la unidad de control de estimulación eléctrica esté en uso.
- No aplique estimulación mientras esté en el baño o en la ducha.
- No aplique estimulación mientras conduzca, opera maquinaria, vaya en bicicleta o durante cualquier actividad en la que la estimulación eléctrica le puede causar una lesión.
- No use el producto cerca de un equipo de terapia con onda corta o microondas ya que puede producir inestabilidad en la salida del estimulador.
- Los equipos de comunicación wifi tales como dispositivos de red casera wifi, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos, estaciones base y walkie-talkies de entre 1W y 10W pueden afectar a este equipo y deberían mantenerse al menos de 2,3 a 7,3 metros de distancia de la unidad de control.
- Use esta unidad de control sólo con Los pantalones cortos, los cables, los electrodos, y los accesorios recomendados por el fabricante.
- Asegúrese siempre que el cargador/el suministro de energía esté situado de manera que sea fácil de desenchufar el suministro de energía de la toma de corriente.
- Para aislar este equipo de la red eléctrica, el enchufe cargador/del suministro de energía debería quitarse de la toma de corriente.
- No conecte ningún cable o conectores a INNOVO® que no sean aquellos que ha proporcionado Atlantic Therapeutics. Nunca conecte un cable de ordenador a la unidad de control.
- Una conexión simultánea a un equipo quirúrgico de alta frecuencia puede provocar quemaduras en el lugar de los electrodos del estimulador y posiblemente dañar el estimulador.
- El producto nunca debería ser usado con ningún producto que envíe corriente eléctrica al cuerpo (p.ej. un electroestimulador interferencial o muscular).

Precauciones:

- Los efectos a largo plazo de la estimulación eléctrica son desconocidos.
- Sólo para uso con adultos.
- Mantenga INNOVO® y el Espray INNOVO® fuera del alcance de los niños.
- Algunos usuarios podrían experimentar irritación o hipersensibilidad en la piel debido a la estimulación eléctrica o al medio conductor eléctrico.
- Los usuarios con una posible cardiopatía o diagnosticada deberían seguir las precauciones recomendadas por su médico.
- Use con precaución si tiene tendencia a sangrar internamente, por ejemplo después de una lesión o fractura.
- Use con precaución después de haberse sometido a una intervención quirúrgica reciente ya que la estimulación puede afectar el proceso de recuperación.
- Use con precaución si aplica la estimulación en zonas cutáneas que no tienen la sensación normal.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños debido al riesgo de estrangulación y el riesgo de piezas pequeñas (p.ej. la tapa del tubo) que podrían romperse y ocasionar riesgo de asfixia.
- Mantenga este producto fuera del alcance de animales de compañía o plagas.
- El tamaño, la forma y el tipo de electrodos pueden afectar la seguridad y la eficacia de la estimulación eléctrica.
- El uso de electrodos de estimulación que sean demasiado pequeños o que se apliquen incorrectamente podría provocar malestar o quemaduras de piel.
- Debería ponerse en contacto con el fabricante de este estimulador eléctrico si no está seguro si los electrodos que tiene pueden usarse con este estimulador.

- No debería compartir su INNOVO® con otras personas. Para evitar el contagio de una infección, cada persona debería llevar sus propios Pantalones Cortos INNOVO®.
- Aunque conforme con los requisitos aplicables de CEM, este producto aún podría interferir con un equipo más sensible: por favor aléjese o apague la unidad de control si es necesario.
- Una vez haya completado el tratamiento, recuerde siempre apagar la unidad de control.
- Si cambia de posición durante un tratamiento, pause o pare la unidad de control antes siempre.
- No ponga las manos dentro de Los pantalones cortos mientras la sesión de estimulación está en progreso.
- No toque los electrodos, conectores o las clavijas del cable con los dedos mientras la sesión de estimulación está en progreso.
- Siempre pause o apague la unidad de control antes de quitarse la prenda.
- Se aconseja que vaya al lavabo antes de empezar una sesión de tratamiento.
- Compruebe siempre los cables del producto antes de usarlo y no lo utilice si están dañados de cualquier manera.

Reacciones adversas:

- Ha habido un pequeño número de reacciones cutáneas aisladas que ha sido comunicado por personas que usan productos de estimulación muscular, incluyendo alergias, rojeces prolongadas en la piel y acné.
- En ocasiones muy raras, los usuarios por primera vez de EENM han comunicado sentirse mareados. En este caso, recomendamos que apague la unidad de control y se siente hasta que se encuentre mejor. Entonces puede seguir con su tratamiento.
- Debería parar de usar el producto y consultar con un profesional sanitario si experimenta alguna reacción adversa.

Espray INNOVO®:

- Deseche el producto si el paquete está dañado y hay muestras de contaminación presentes.
- Proteja el producto de la luz solar directa.
- Sólo use el producto con piel intacta.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No es para ingestión oral. En caso de ingestión oral, busque consejo médico.

Notas:

- Sólo debería completar una sesión de tratamiento por día para reducir la posibilidad de fatiga muscular. Una sesión de tratamiento se define como 30 minutos de tratamiento, incluso si se divide en sesiones más cortas de 10 o 15 minutos.
- Un tratamiento eficaz no debería causar un malestar excesivo.

Importante:

- Debe seguir la información de seguridad proporcionada en este manual de instrucciones.
- Sólo debería montar y hacer funcionar el producto según las instrucciones presentadas en este manual.
- Atlantic Therapeutics no se hará responsable si no se siguen las pautas e instrucciones proporcionadas con este producto.
- Cuando la batería esté totalmente cargada, deje enfriar la unidad durante un par de minutos ya que la batería se calienta mientras se está cargando.
- AVISO: Para todos los usuarios, incluso para aquellos con discapacidad sensorial, la unidad de control no debería tocarse bajo ningún pretexto mientras se está cargando. Si se carga antes de hora, por favor no toque la unidad de control durante al menos 1 hora, ya que la superficie puede estar caliente.

SI TIENE DUDAS, BUSQUE SIEMPRE CONSEJO MÉDICO.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Validez

Este manual de instrucción explica cómo utilizar correctamente el producto. La información y los datos técnicos contenidos en este documento son para el estimulador muscular INNOVO® que se proporciona con el manual de instrucciones propiedad de Atlantic Therapeutics Ltd. y sólo podrá ser usado y divulgado para el objetivo y para la redacción autorizada específicamente exacta por la compañía. A cada unidad de control INNOVO® se le asigna un número de serie único, que está situado en la parte posterior.

Restricciones

La venta y/o el funcionamiento de este equipo está sujeto a las jurisdicciones de varios países. El cumplimiento de las leyes es responsabilidad del importador, distribuidor o usuario del equipo tal y como sea apropiado.

MO CUIDAR DE SU INNOVO®

Instrucciones de limpieza para su unidad de control INNOVO®

Nunca deje que se moje su unidad de control INNOVO®. Sin embargo, puede limpiar su unidad de control INNOVO® con un trapo suave, ligeramente mojado en agua jabonosa. No use su unidad de control INNOVO® si ésta se moja.

No use detergentes, alcohol, aerosoles de spray o fuertes solventes para limpiar su unidad de control.

No necesita acceso al interior de la unidad de control para su mantenimiento. Si su unidad de control está dañada, o si cree que hay algún componente interno que está suelto o se ha movido, no debería usarla sino devolverla a Atlantic Therapeutics o a su distribuidor local para que se la cambien o se la arreglen. Nadie debería llevar a cabo los arreglos, el mantenimiento y las modificaciones a no ser que sea personal de servicio cualificado que esté autorizado por Atlantic Therapeutics. Con un cuidado adecuado, su unidad de control INNOVO® debería mantener sus características de seguridad y de rendimiento durante 2 años.

Si se le cae la unidad de control INNOVO® y hay algún daño visible o alguna indicación de que se hayan soltado o desplazado componentes internos como resultado, por favor devuélvala a Atlantic Therapeutics.

Cómo cuidar de sus Pantalones Cortos INNOVO®

La duración de sus pantalones cortos INNOVO® depende de cómo las use, las guarde y las cuide. También depende del tipo de piel que tenga y del número y duración de los tratamientos. Asegúrese de que tiene las manos limpias antes de tocar la parte de dentro de Los pantalones cortos ya que las partículas cutáneas podrían transferirse a la superficie de los electrodos.

Instrucciones de lavado para Los pantalones cortos

Importante: Desconecte la unidad de control, los cables y los conectores de las mallas antes de limpiarlas. Siga siempre las instrucciones en la etiqueta cuando lave Los pantalones cortos. Evite sumergir los puertos de los conectores en agua.



Puede lavar las mallas en agua tibia usando una pequeña cantidad de jabón líquido. No lave a máquina. No use suavizantes. No permita que se mojen los puertos conectores en Los pantalones cortos. Retírelas inmediatamente después de lavarlas.



No use lejía para lavar sus pantalones cortos INNOVO®.



No aplique limpieza en seco para sus pantalones cortos INNOVO®.



No ponga Los pantalones cortos en la secadora. Las mallas deberían tenderse para secarlas. No las seque encima de algo caliente (p. ej. un radiador o alguna otra fuente de calor directo). No escurra Los pantalones cortos. Asegúrese de que están completamente secas antes de utilizarlas. No las doble mientras se secan.



Los pantalones cortos no se pueden planchar.

Nota: Si Los pantalones cortos están visiblemente dañadas, contacte a Atlantic Therapeutics para organizar un recambio.

REEMPLAZAR LA BATERÍA

La batería podrá cargarse y descargarse cientos de veces, pero al final acabará desgastándose. Para asegurar un rendimiento óptimo de la batería debería usar su unidad de control regularmente, p. ej. lleve a cabo 1 sesión al día, 5 días a la semana. Las baterías nuevas están disponibles en la página web myinnovo.com

Para instalar una nueva batería, siga los pasos a continuación:

1. Apague la unidad de control y desenchufe todos los cables conectados.
2. Hay un tapón pequeño de goma en la parte de atrás de la unidad de control. Quítelo y desatornille la tapa trasera de la unidad de control (Fig. 57).
3. Desconecte con cuidado el conector de la batería de su toma de corriente y quite la batería.(Fig. 58).
4. Inserte el nuevo paquete de batería con el cable del conector hacia la parte de abajo de la unidad de control (Fig. 59).
5. Conecte el conector de batería en su toma de corriente, asegurándose de que los 2 contactos plateados están mirando en dirección contraria al paquete de la batería (Fig. 60).
6. Vuelva a colocar la tapa trasera de la unidad de control atornillándola de nuevo en su sitio. Vuelva a poner el pequeño tapón de goma.

Potencia de la batería

Su unidad de control INNOVO® está alimentada por una batería recargable. El pleno rendimiento de una nueva batería se alcanza sólo después de dos o tres veces de cargarse totalmente (totalmente cargada y descargada).

El símbolo de batería se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla. Cuando la batería está totalmente cargada, el símbolo tendrá 5 barras. Si la batería se agota completamente, la unidad de control hará un bip y el símbolo de la batería empezará a destellar. Use la batería sólo para su uso previsto. Nunca use un cargador o una batería que esté dañada. Si la unidad de control no ha sido usada durante un largo periodo de tiempo y la batería está totalmente descargada, puede ser que tarde unos pocos minutos antes de que el indicador aparezca en pantalla. Cargarla podría tardar más de lo normal en este caso.

Desenchufe el cargador de la toma de corriente eléctrica y la unidad de control cuando no la utilice. No deje una batería totalmente cargada conectada a un cargador, ya que sobrecargarla podría reducir su duración. Si se deja sin usar, una batería totalmente cargada irá reduciendo su carga con el tiempo. Dejar la batería en lugares calientes o fríos, como dentro de un coche cerrado en un día de verano o de invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Intente siempre guardar la batería entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Si la unidad de control tiene una batería caliente o fría podría no funcionar temporalmente, incluso cuando la batería está totalmente cargada.

El rendimiento de la batería es notablemente limitado si las temperaturas están bajo cero. No tire las baterías al fuego ya que podrían explotar. Las baterías también podrían explotar si están dañadas. Tire las baterías de acuerdo con la normativa local. Por favor recicle cuando sea posible. No las tire a la basura de casa.

Este producto está concebido para un funcionamiento continuo, p. ej. un funcionamiento para un uso normal, para un periodo de tiempo ilimitado, sin que se sobrepasen los límites de temperatura.

Desechar las baterías, los tubos de espray y Los pantalones cortos

Los paquetes de baterías, los tubos de espray y las mallas nunca deberán desecharse en un fuego, sino siguiendo la normativa nacional o regional de su país que rige el desecho/reciclaje de dichos elementos.

Fig. 57



Fig. 58

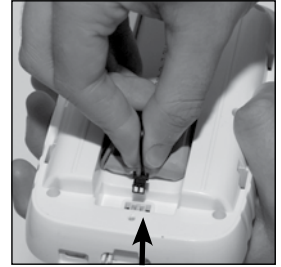


Fig. 59



Fig. 60



Silver Contacts

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA DE TRATAMIENTO

Tabla 1: Parámetros del tratamiento - Incontinencia urinaria de esfuerzo

| Programa | Frecuencia Hz | Longitud de impulso μ S | Contracción (segundos) | Relajación (segundos) | Duración del tratamiento (min.) |
|----------|---------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 1 | 50 | 620 | 5 | 5 | 30 |

Tabla 2: Parámetros del tratamiento - Incontinencia urinaria imperiosa

| Programa | Frecuencia Hz | Longitud de impulso μ S | Contracción (segundos) | Relajación (segundos) | Duración del tratamiento (min.) |
|----------|---------------|-----------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| 2 | 10 | 250 | 5 | 0 | 30 |

Especificaciones generales

Tipo de producto: 207

Clasificación: Equipo propulsado internamente, cargador de clase II, y piezas aplicadas de tipo BF.

Esta unidad de control no es apta para usarla en un entorno rico en oxígeno.

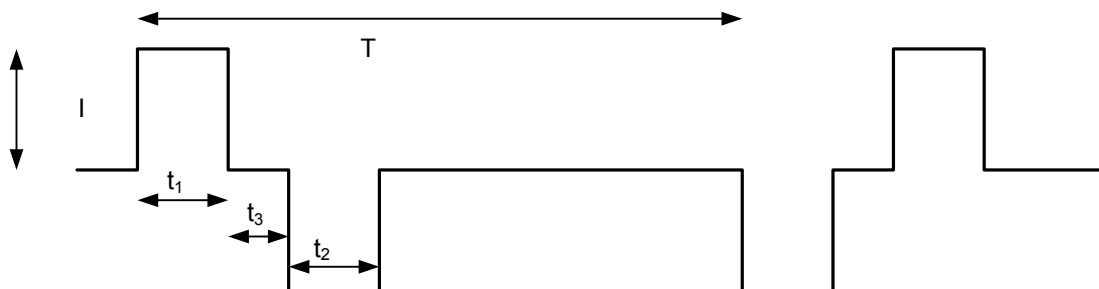
Uso previsto: Estimulador muscular eléctrico. Se prevé que lo use el paciente.

INNOVO® sirve para la rehabilitación de los músculos del suelo pélvico en la incontinencia urinaria de esfuerzo y/o para reeducar al músculo detrusor en el tratamiento de la incontinencia urinaria imperiosa.

Estimulación Eléctrica Neuromuscular (EENM)

EENM puede definirse como la aplicación de la estimulación eléctrica del sistema nervioso periférico para contraer un músculo, tanto a través de la activación directa de las motoneuronas en el nervio periférico mixto, o provocando contracciones reflejas indirectas.

Onda: Onda de corriente cuadrada bifásica simétrica.



INNOVO® produce una onda de corriente constante bifásica simétrica. La frecuencia = $1/T$, las duraciones de fase t1 y t2 son idénticas, la duración de pulso total es la suma de t1+t2+t3. i = intensidad de corriente.

Fusibles para PCB:

- F1: 1 Amp, de actuación rápida, Especificaciones de tensión máximas (V): 50, Capacidad de interrupción (AC/DC): 50A@50VDC/50A@VAC.
- F2: 1 Amp, de actuación rápida, Especificaciones de tensión máximas (V): 50, Capacidad de interrupción (AC/DC): 50A@50VDC/50A@VAC.

Especificaciones eléctricas

La lectura de la corriente de salida que se muestra en la pantalla indica sólo la corriente de pico para una carga resistente a 500 Ω . El valor actual de la corriente administrada puede ser menor debido a que los niveles de resistencia varían entre los usuarios. Vea la tabla en la siguiente página para valores medidos a diferentes valores de resistencia.

Materiales de la prenda

Piernas: 91% de poliamida, 9% de elastano Prestina/Cintura: 80% de poliamida, 20% de elastano.

Potencia nominal - Voltaje/Corrientes para el Programa 1 (incontinencia urinaria de esfuerzo)

| Parámetros | 500Ω | 1KΩ | 1,5KΩ |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|
| Potencia RMSA | 30,3mA | 24,4mA | 16,6mA |
| Potencia RMSV | 15,1V | 24,4V | 25,0V |
| Frecuencia de salida | 50HZ | 50HZ | 50HZ |
| Componente CC | 0V | 0V | 0V |
| Longitud de impulso t1 | 620μS | 620μS | 620μS |
| Corriente de salida máxima (pico) | 120mA | 100mA | 70mA |

Potencia nominal - Voltaje/Corrientes para el Programa 2 (incontinencia urinaria imperiosa)

| Parámetros | 500Ω | 1KΩ | 1,5KΩ |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|
| Potencia RMSA | 5,2mA | 5,1mA | 4,5mA |
| Potencia RMSV | 2,6V | 5,1V | 6,75V |
| Frecuencia de salida | 10HZ | 10HZ | 10HZ |
| Componente CC | 0V | 0V | 0V |
| Longitud de impulso t1 | 250μS | 250μS | 250μS |
| Corriente de salida máxima (pico) | 70mA | 70mA | 70mA |

Tiempo requerido para alcanzar la temperatura de funcionamiento es 1 hora.

Especificaciones eléctricas:

| | | |
|--|----------------------|-----------------------------------|
| Rango operativo: | Temperatura: | de 5 a 40°C |
| | Humedad: | de 15 a 93% RH (sin condensación) |
| | Presión atmosférica: | de 70 a 106kPa |
| Rango de transporte y almacenamiento: | Temperatura: | de -25 a +70° C |
| | Humedad: | de 10 a 93% RH (sin condensación) |
| | Presión atmosférica: | de 50 a 106kPa |

Si lo necesita, siempre busque ayuda para montar, usar o mantener su producto INNOVO® de Atlantic Therapeutics. Debería comunicar a Atlantic Therapeutics cualquier funcionamiento o evento inesperado

Accesorios

Bajo ninguna circunstancia deben ser utilizados accesorios que no sean los de Atlantic Therapeutics con su unidad de control INNOVO® (Tipo 207). Cualquier otro accesorio podría no ser compatible con su unidad de control y podría deteriorar los niveles mínimos de seguridad. Puede adquirir todos los accesorios en Atlantic Therapeutics:

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Pantalones Cortos INNOVO® | 1005-08XX |
| Correa del cuello | 1220-0826 |
| Cable | 1200-0827 |
| Paquete de la batería | 3924-0312 |
| Espray conductor (50ML) | 1500-0802 |
| Espray conductor (250ML) | 1500-0809 |

Importante:

Bajo ningún concepto debe utilizar un paquete de batería que no sea del tipo correcto [baterías recargables CC 1 x 7,2V (6 x 1,2 AAA) voltios (NiMH)] con la unidad de control. Este paquete se puede adquirir en el Servicio al Cliente de Atlantic Therapeutics.

Fuente de alimentación (2504-0806)

Entrada: 100-240V ~ /50-60Hz/400mA

Salida: 12V CC / 1,0A

Adaptador Ktec CA, modelo KSAS0121200100D5

Importante: No utilice ningún otro cargador o fuente de alimentación. La fuente de alimentación está incluida como parte de este equipo eléctrico médico. Para aislarla de la red eléctrica, la clavija del cargador/fuente de alimentación debería quitarse del enchufe.


Duración prevista del servicio: 2 años.

Descripción de los símbolos de la unidad de control

Hay una serie de dibujos técnicos en su unidad de control. A continuación le indicamos su significado:



La unidad de control y Los pantalones cortos están fabricadas para Atlantic Therapeutics Ltd., Parkmore Business Park, West, Galway, H91 NHT7, Irlanda.

La unidad de control requiere un paquete de batería 1 x 7,2V (6 x 1,2 AAA) (NiMH) CC; CC está indicado  mediante el símbolo:

Potencia (**P**): La potencia de salida máxima se mide en vatios (W) en una carga de 500Ω.

Frecuencia (**F**): El número de salida de pulsaciones de la unidad de control es por segundo, medidas en hercios (Hz).

IP22: Grado de protección

VXX: Versión de software.



Este símbolo significa "Atención, lea los documentos adjuntos"



Este símbolo significa piezas aplicadas de tipo BF pantalones cortos INNOVO®.



Este símbolo en su unidad de control sirve para indicar el cumplimiento de los requisitos de la Directiva relativa a los productos sanitarios (93/42/EEC). 0086 es el número del órgano al que se le ha notificado (Organización Británica de Normalización, BSI por sus siglas en inglés). La marca CE aplicada también indica que este equipo cumple con los requisitos de la Directiva (2011/65/UE) sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

SN significa 'número de serie'. El número de serie específico para este producto aparece en la etiqueta en la parte trasera de la unidad de control. La letra que precede al número indica el año de fabricación, "W" equivale a 2017, "X" equivale a 2018, etc.

El número de remesa de Los pantalones cortos está indicado en el embalaje y en Los pantalones cortos (cara posterior del enchufe), con el número correspondiente al símbolo de **LOT**



Al final de la durabilidad del producto, no tire el producto ni las baterías a la basura de casa, llévelo a un punto de recolección de reciclaje de aparatos electrónicos.

Algunos materiales del producto podrán ser reutilizados si los lleva a un centro de reciclaje. Al reutilizar algunas piezas o las materias primas de productos usados usted contribuye considerablemente a la protección del medio ambiente. Por favor póngase en contacto con las autoridades locales si necesita más información sobre los puntos de recolección de reciclaje en su área.

Desperdiciar aparatos eléctricos y electrónicos puede tener efectos potencialmente nocivos para el medio ambiente. Desechar incorrectamente este producto hará que se acumulen toxinas dañinas en el aire, el agua y la tierra y puede ser dañino para los hombres.). La marca CE aplicada también indica que este equipo cumple con los requisitos de la Directiva (2011/65/UE) sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Descripción de los símbolos del embalaje:

Hay una serie de dibujos técnicos en su paquete. A continuación le explicamos su significado:



Este símbolo significa "Mantener en seco".



El embalaje del producto (la caja, la funda y el folleto) puede ser reciclado



Este símbolo significa "Utilizar antes de".

Símbolos de la fuente de alimentación



Conforme a UL STD 60950-1
Certificado CAN/CSA STD C22.2 Bo.950-1



Conforme a TUV/VDE-EN60950-1



Cumple con los requisitos de la Directiva sobre baja tensión 2014/35/UE



Conforme a AS/NZ STD 60950-1



Uso interno – Fuente de alimentación limitada



Equipo de clase II



Grado de Eficacia Internacional de 6



Fabricado por



Reciclaje



Fecha de caducidad



Fecha de fabricación

GARANTÍA

Atlantic Therapeutics Ltd. le garantiza (a) que su unidad de control INNOVO® no tendrá defectos en el material ni en la mano de obra durante un plazo de dos años a partir de la fecha de su compra inicial y (b) que sus Pantalones Cortos INNOVO® no tendrán defectos en el material ni en la mano de obra durante un plazo de seis meses a partir de la fecha de su compra inicial. Estas garantías no se aplican a las baterías que se proporcionan con su producto y excluyen consumibles como el espray. Si su unidad de control o sus pantalones cortos INNOVO® presentan un fallo durante el periodo de garantía, Atlantic Therapeutics Ltd. los cambiará o los arreglará gratuitamente, siempre que la unidad de control y/o Los pantalones cortos:

- hayan sido usadas para la finalidad a la que son destinadas y de la manera prevista descrita en este manual de instrucciones;
- no hayan sido conectados a una fuente de alimentación inapropiada;
- no hayan sido sujetos a abuso o negligencia;
- no hayan sido modificados o arreglados por alguien que no sea un distribuidor o un agente autorizado por Atlantic Therapeutics.

Esta garantía complementa a las obligaciones de garantía nacional aplicables que existan y no afecta a los derechos estatutarios del consumidor..



RESTAURE O SEU PAVIMENTO PÉLVICO, O SEU CONTROLO E A SUA CONFIANÇA

O INNOVO® é uma solução eficaz destinada a restabelecer a saúde do pavimento pélvico e a melhorar a qualidade de vida daqueles que vivem com um pavimento pélvico debilitado.

Com eficácia clinicamente comprovada, o INNOVO® baseia-se numa tecnologia de exercícios para o pavimento pélvico designada por “Innovoterapia”, que fortalece e restaura o pavimento pélvico. 93%* dos utilizadores de INNOVO® afirmam ter experienciado uma redução significativa de perdas de urina em apenas 4 semanas.

O INNOVO® é o único aparelho não invasivo que treina o pavimento pélvico na sua totalidade e de forma segura, suave e eficaz, visando diretamente a causa principal dos problemas da bexiga.

Por cada sessão de 30 minutos, o INNOVO® provocará 180 contrações vigorosas e perfeitas no seu pavimento pélvico, oferecendo-lhe uma garantia de que os músculos dessa zona estão a ser eficazmente trabalhados a cada nova repetição.

Baseada no uso de elétrodos integrados, a tecnologia cruzada da Innovoterapia envia sinais multidirecionais que passam por todo o pavimento pélvico, originando contrações fortes dos músculos dessa zona, o que os fortalece e restaura.

Com cerca de um milhão de tratamentos já concluídos, o sistema patenteado INNOVO® proporciona-lhe uma experiência terapêutica confortável na privacidade do seu lar.

Tendo já conquistado o apoio dos melhores profissionais de saúde e de centenas de pacientes, o INNOVO® ajuda-o a recuperar o seu controlo e a viver com mais confiança.

O INNOVO® pode ser usado quer por homens, quer por mulheres. Por ser fácil de usar e prático, pode utilizá-lo sentado, deitado ou de pé.

Com o **innovo**®, poderá aproveitar toda a liberdade que a vida lhe confere. Recupere o seu controlo hoje mesmo.

* 93% dos utilizadores do INNOVO® notaram uma redução significativa (mais de 50%) na quantidade de perdas involuntárias de urina. (Soeder S, Tunn R. Neuromuscular electrical stimulation (NMES) of the pelvic floor muscles using a non-invasive surface device in the treatment of stress urinary incontinence (SUI); a pilot study. IUGA Poster Presentation Conference, 2013; Dublin; Ireland.)

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| Antes de começar a usar o seu INNOVO® | 4 |
| Como funciona o INNOVO®? | 5 |
| Conteúdo da Embalagem INNOVO® | 6 |
| Botões de Controlo INNOVO® | 7 |
| Entradas INNOVO® | 7 |
| Mostrador do controlador | 8 |
| Primeiro Passo: Montar o carregador | 9 |
| Segundo Passo: Começar a utilizar INNOVO® | 9 |
| Terceiro Passo: Vestir os Calções | 10 |
| Quarto Passo: Escolher o Programa INNOVO® | 11 |
| Quinto Passo: Escolher a posição certa para si | 12 |
| Sexto Passo: Utilizar o programa 1 do INNOVO® para tratar a Incontinência urinária de stress | 13 |
| 6.1. Ligar o Controlador e Iniciar Sessão | 13 |
| 6.2. Níveis de Intensidade e o que Esperar durante uma Sessão de Tratamento da Incontinência de Stress | 13 |
| 6.3. Fazer Pausa numa Sessão de Tratamento | 14 |
| 6.4. Terminar uma Sessão de Tratamento | 14 |
| 6.5. Despir os Calções | 14 |
| Sétimo Passo: Utilizar o Programa 2 no INNOVO® para tratar a Incontinência de Urgência | 15 |
| 7.1. Ligar o Controlador e Iniciar Sessão | 15 |
| 7.2. Níveis de Intensidade e o que esperar durante uma Sessão de Tratamento da Incontinência de Urgência | 15 |
| 7.3. Fazer Pausa numa Sessão de Tratamento | 16 |
| 7.4. Terminar uma Sessão de Tratamento | 16 |
| 7.5. Despir os Calções | 16 |
| Funções Adicionais do Produto | 17 |
| Botão de Informações | 18 |
| Informação sobre os Programas | 19 |
| Guia de Resolução de Problemas | 20 |
| Dicas de Segurança | 21 |
| Como cuidar do seu INNOVO® | 24 |
| Substituir a Bateria | 25 |
| Especificações Técnicas | 26 |
| Garantia | 29 |

ANTES DE COMEÇAR A USAR INNOVO®

Importante:

Para garantir que utiliza este produto em segurança e de modo eficaz, siga as dicas de segurança contidas neste manual. O INNOVO® só deve ser montado e operado de acordo com as instruções incluídas neste manual, no Guia de Início Rápido e no site, myinnovo.com

- **Não deve utilizar INNOVO® se:**

- tiver um pacemaker, um desfibrilador cardíaco ou outro dispositivo implantado;
- tiver uma doença cardíaca; se for o caso, informe-se previamente com o seu médico;
- estiver grávida;
- tiver algum dispositivo metálico implantado, incluindo um Dispositivo Intrauterino (também conhecido como IUD ou espiral) na zona abdominal ou pélvica;
- tiver epilepsia ou estiver a receber acompanhamento médico devido a alguma disfunção cognitiva;
- o produto necessitar de ser colocado sobre áreas nas quais tenham sido administrados fármacos/ medicamentos na forma de injeção.

- **Antes de utilizar INNOVO®, aguarde até:**

- pelo menos seis semanas após o nascimento do seu filho (consulte um médico primeiro);
- pelo menos três meses após lhe ter sido feita uma cesariana (consulte um médico primeiro);
- os dias mais difíceis do seu período terem passado.

***Para mais informações acerca de Avisos e Precauções, consulte a página 22.
Leia este manual com atenção antes de iniciar o seu tratamento com INNOVO®.***

COMO FUNCIONA O INNOVO®?

Tipos de Incontinência Urinária

Incontinência de Stress

Se se aperceber de uma perda de urina enquanto tossiu, assoou o nariz ou fez algum tipo de esforço, saiba que a isto chama-se incontinência urinária de stress. Isto acontece quando os músculos do pavimento pélvico que suportam a bexiga se encontram enfraquecidos ou lesionados. O Programa 1 do INNOVO® fortalece o pavimento pélvico ao oferecer uma estimulação confortável através do INNOVO® Shorts.

Se ainda não utilizou este tipo de estimulação muscular, a ideia pode parecer-lhe um pouco estranha e a sensação invulgar, mas não existem motivos para se preocupar – o seu corpo irá habituar-se rapidamente a esta nova sensação, que consiste na contração e relaxamento dos seus músculos do pavimento pélvico. A aplicação regular deste ciclo de contrações e relaxamento ajudará a melhorar o tom, a força, a resistência e controlo em geral dos músculos desta zona.

Incontinência de Urgência

Se sente com frequência uma vontade súbita e urgente de urinar e por vezes tem perdas de urina, sofre de incontinência urinária urgente. Isto ocorre devido a uma hiperatividade no mecanismo muscular que controla a função da bexiga. O Programa 2 do INNOVO® transmite um sinal suave ao nervo que controla este mecanismo muscular, ajudando-o a controlar a hiperatividade. A sensação experimentada é um vazamento diretamente sob os elétrodos, que são ativados com o Programa 2.

Incontinência Mista

É comum homens e mulheres terem sintomas quer de incontinência de stress, quer de incontinência de urgência. Esta doença é chamada de incontinência mista. Normalmente, um dos tipos causa mais transtorno do que o outro. O tratamento para a incontinência mista engloba programas específicos para a incontinência de stress e para a de urgência.

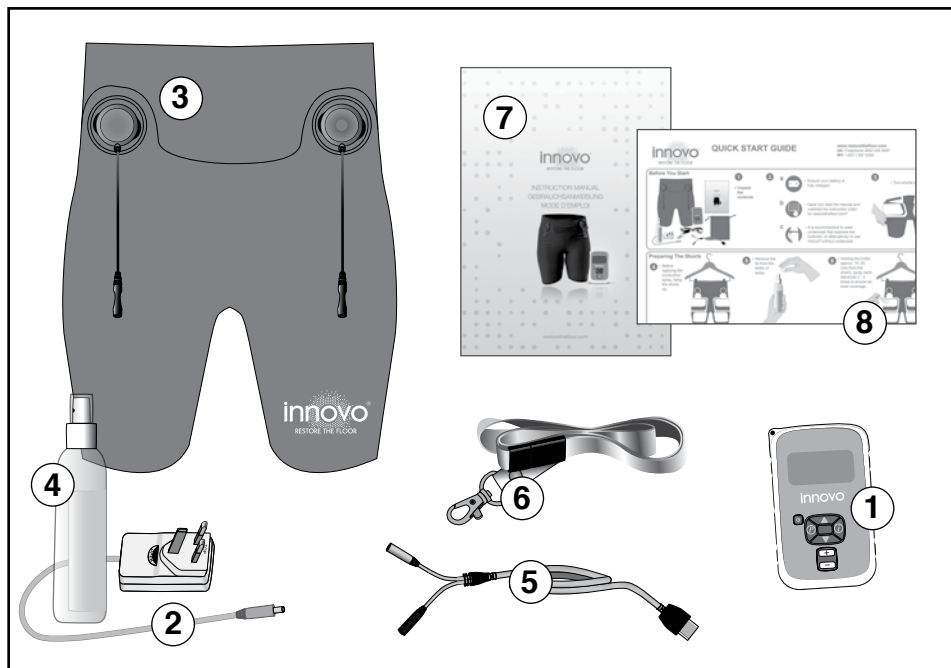
Para mais informações acerca de tratamentos / programas, consulte a página 11.

Depois de Terminar o seu Plano de Tratamento

Quando chegar ao fim do seu plano de tratamento Inovoterapia de 12 semanas, deve continuar a usar INNOVO® 1-2 vezes por semana. Isto fará com que os resultados alcançados durante o programa de 12 semanas se mantenham. Uma das maiores vantagens da utilização do INNOVO® é que estará mais consciente acerca do seu pavimento pélvico, mantendo-o saudável através da prática de exercícios diários para essa zona.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM INNOVO®

Ao abrir a sua embalagem INNOVO®, encontrará os seguintes conteúdos:



1. Controlador INNOVO®

Origina uma estimulação confortável que é enviada através dos elétrodos para dentro dos Calções INNOVO®, de modo a ativar os seus músculos. Este controlador tem baterias recarregáveis e demora aproximadamente 5 horas a carregar completamente.

2. Carregador

Pegue no adaptador específico do seu país, ligue-o ao seu controlador e depois a uma tomada de corrente elétrica para carregar a bateria.

3. Calções INNOVO®

Os calções INNOVO® são usados como se se tratassem de um par de calções de ciclista. Existem dois pontos de encaixe que ligarão o fio condutor INNOVO® aos seus calções e que contêm oito elétrodos integrados.

4. Spray Condutor:

A aplicação deste spray assegura uma ligação eficaz e confortável entre a sua pele e os oito elétrodos integrados nos seus calções INNOVO®.

5. Fio Condutor INNOVO®:

Estabelece a ligação entre o controlador e os seus Calções INNOVO®.

6. Tira para o Pescoço:

A tira para o pescoço pode ser atada ao controlador INNOVO® para que possa utilizá-la à volta do pescoço.

7. Manual de Instruções

Leia estas instruções simples para que possa compreender como montar e usar o seu dispositivo INNOVO®.

8. Guia de Início Rápido:

Este guia adicional pode ajudá-lo quando for montar e usar o seu equipamento INNOVO®.

BOTÕES DE CONTROLO INNOVO®

1. Botão Ligar/Desligar (⏻)

Clique e pressione este botão durante 2 segundos para ligar ou desligar o controlador. Pressionar o botão levemente durante a sessão de tratamento irá interromper ou retomar o tratamento.

Nota: Para sua segurança, não ligue o controlador enquanto a bateria estiver a ser carregada.

2. Botão de Aumento de Intensidade (+)

Pressione este botão para aumentar a intensidade da simulação durante a sua sessão de tratamento.

3. Botão de Diminuição de Intensidade (-)

Pressione este botão para diminuir a intensidade da simulação durante a sua sessão de tratamento.

4. Botão Programa (P)

O Botão Programa é usado para selecionar o programa que deseja utilizar:

P1 – Programa Stress

P2 – Programa Urgência

5. Botão de Informações (i)

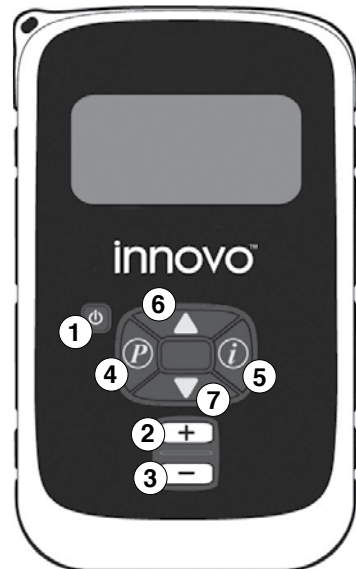
Pressione este botão para obter informações e detalhes acerca das sessões de tratamento que estão a ser praticadas ou das que já terminou (ver página 18 para mais informação).

6. Botão de Deslizar para Cima (△)

Este botão é usado para se deslocar para cima através da informação relacionada com as sessões de tratamento individuais.

7. Botão de Deslizar para Baixo (▽)

Este botão serve para se deslocar para baixo através da informação relacionada com as sessões de tratamento individuais.



ENTRADAS INNOVO®

1. Entrada para Carregamento da Bateria:

Insira o carregador nesta entrada. O seu controlador INNOVO® está completamente carregado quando todas as 5 barras do ícone da bateria estiverem visíveis.

2. Entrada do Fio Condutor:

Insira o fio condutor nesta entrada.

3. Isoladores de Entrada:

Estas portas deslizantes permitem que o INNOVO® não esteja conectado a si e a uma fonte de energia elétrica ao mesmo tempo. Para carregar o controlador, estas têm de ser deslocadas para dentro, de modo a tapar a Entrada do Fio Condutor (Fig. 1). Para que possa iniciar um programa de tratamento, estas têm de ser deslocadas para fora para cobrir a entrada de Carregamento da Bateria e a Entrada de Ligação ao PC (Fig. 2).

4. Entrada de Ligação ao PC:

A opção de software não está disponível. Evite inserir alguma coisa nesta entrada.

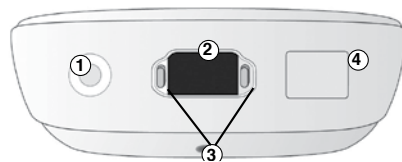


Fig. 1



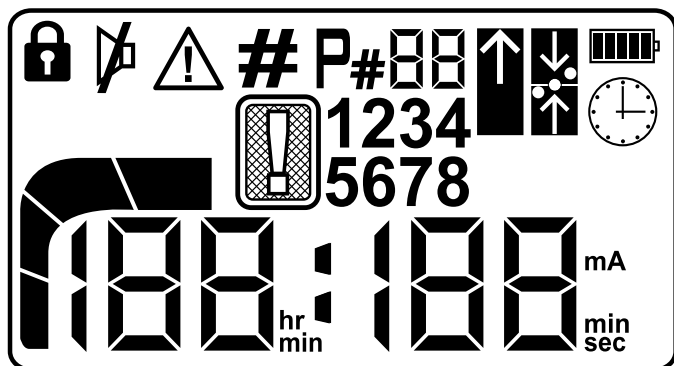
Fig. 2



Notas:

- NUNCA ligue fios condutores ou cabos de outros equipamentos, tais como computadores, jogos, câmaras, etc., ao controlador.
- NUNCA ligue fios condutores fornecidos com INNOVO® a outro equipamento.

MOSTRADOR DO CONTROLADOR



Ecrã completo com todos os ícones visíveis



Indicador de Bateria:

Mostra a quantidade de bateria que ainda resta.



Indicador de Aviso:

Indica que existe um problema com o seu produto – com os cabos, com os calções, com os elétrodos integrados ou com o próprio controlador.



Símbolo de Teclas Bloqueadas:

Aparece quando a função de Teclas Bloqueadas é ativada, para indicar que o programa escolhido ou o nível de intensidade não pode ser alterado acidentalmente.



Símbolo Mute:

Indica que o som foi cortado.



Sessões de Tratamento:

Número de sessões de tratamento efetuadas.



Temporizador do Tratamento:

É exibido quando se consulta o tempo total do tratamento ou a duração de cada sessão.



Intensidade Máxima:

Este ícone é exibido quando se vê a intensidade máxima alcançada até à data, ou numa sessão de tratamento em particular.



Indicador de Intensidade Média:

Aparece quando se consulta a média de todas as sessões de tratamento efetuadas até àquele momento.



Símbolo de Pausa:

Aparece sempre que uma sessão de tratamento é colocada em pausa.



Indicador do Programa:

Mostra qual o programa que se encontra selecionado naquele momento.



Indicador de Sessão Individual:

Mostra os detalhes de cada sessão (1-90).



Indicador de Intensidade:

Aparece durante cada fase de contração.



Indicador de Intensidade/tempo:

Exibe o nível de intensidade de cada canal e o tempo de tratamento que falta completar.

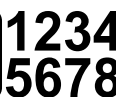
mA

Indicador do Controlador:

Mostra que género de informação está a ser exibido pelo indicador de intensidade/tempo.

hr
min

min
sec



Indicador de contacto com elétrodos:

Indica que o contacto dos elétrodos com a pele é insuficiente.

PRIMEIRO PASSO: MONTAR O CARREGADOR

1. Junte o adaptador ao carregador, de modo a que as ranhuras estejam viradas para os pinos de ligação.
2. Deslize o adaptador quando este já estiver ligado ao carregador até ouvir um clique.
3. Certifique-se de que o carregador está firmemente montado antes de ligar o adaptador a uma tomada elétrica.
4. Para libertar o adaptador do carregador, clique no botão “PUXAR” (PUSH) que se encontra sob o carregador e deslize o adaptador para fora.

Fig. 3

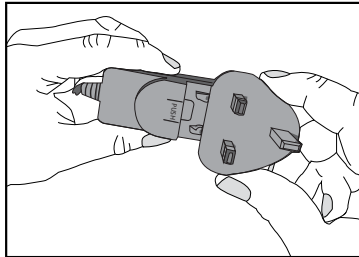


Fig. 4

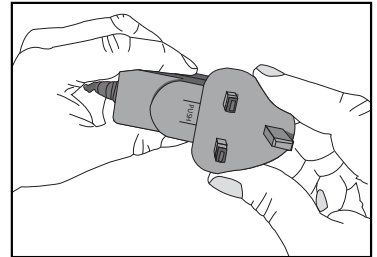


Fig. 5

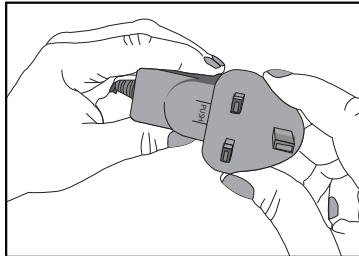
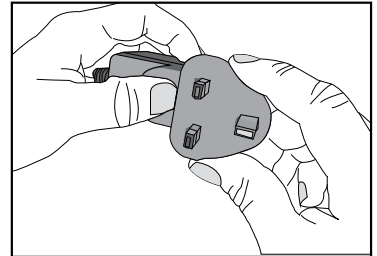


Fig. 6



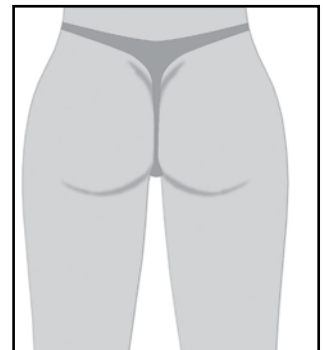
SEGUNDO PASSO: COMEÇAR A UTILIZAR INNOVO®

1. Antes de iniciar a sessão de tratamento, certifique-se de que a bateria está suficientemente carregada. Se a bateria estiver fraca, ligue o carregador ao controlador e insira-o numa tomada elétrica. Terá de movimentar as portas deslizantes para dentro, de modo a ser bem-sucedido (Fig. 7). Deve carregar a bateria durante aproximadamente 5 horas numa superfície horizontal; saberá que esta se encontra totalmente carregada quando as 5 barras horizontais do símbolo da bateria (■) estiverem visíveis no ecrã. Uma carga completa deverá ser suficiente para levar a cabo aproximadamente cinco sessões.
2. A sua pele deve estar limpa e livre de qualquer tipo de óleos, loções, cremes hidratantes, etc., pois estes constituem um obstáculo ao normal funcionamento dos Calções.
3. Recomenda-se o uso de roupa interior alta que deixe as suas nádegas expostas, pois os elétrodos necessitam de estar totalmente em contacto com a sua pele para garantir o sucesso dos programas INNOVO® (Fig. 8). Como alternativa, pode também usar INNOVO® sem roupa interior. Aconselha-se a ida à casa de banho antes de iniciar uma sessão de tratamento.
4. Siga as instruções deste manual e o Guia de Início Rápido cuidadosamente, de modo a garantir que monta e aplica o INNOVO® corretamente. Recomendamos fortemente a revisão da informação em myinnovo.com.

Fig. 7



Fig. 8

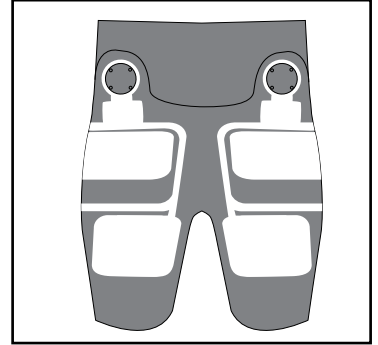


TERCEIRO PASSO: VESTIR OS CALÇÕES

Siga os passos indicados no Guia de Início Rápido.

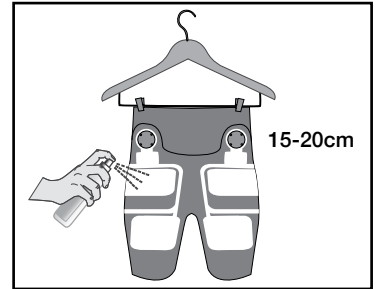
1. Retire todos os componentes da embalagem. Vire os calções do avesso. Antes de aplicar o spray condutor, deve pendurar os calções.

Fig. 9



2. Retire a tampa do frasco de spray condutor. Aproxime o frasco até cerca de 15-20 cm dos calções e borrife cada eletrodo 2-3 vezes para garantir uma cobertura uniforme. Borrife cada um dos 8 eletrodos integrados. Vire os calções do direito antes de os vestir, de modo a que os eletrodos fiquem virados para dentro.

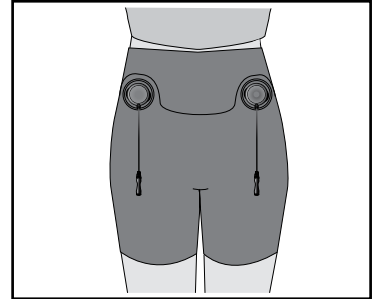
Fig. 10



Importante: Vista os calções imediatamente após ter borrifado os eletrodos com o spray.

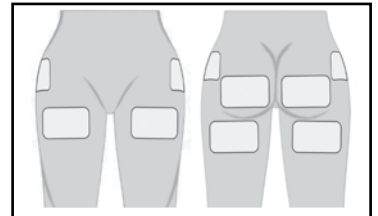
3. Puxe os calções para cima até que a cintura esteja confortavelmente situada acima das suas ancas. Os conectores vermelho e azul devem ficar virados para a frente, com a etiqueta de lavagem atrás, tal como ilustrado na Fig. 11.
4. Certifique-se de que cada eletrodo está em contacto total com a sua pele.

Fig. 11



5. Quando os calções estiverem corretamente posicionados, os eletrodos devem ser colocados conforme ilustrado na Fig. 12.

Fig. 12



QUARTO PASSO: ESCOLHER UM PROGRAMA INNOVO®

Lembre-se que pode utilizar INNOVO® para tratar a Incontinência de Stress, de Urgência e Mista. Pode encontrar abaixo algumas sugestões de planos de tratamento semanais para cada uma. Recomendamos que realize apenas uma sessão de tratamento por dia e que siga um plano de tratamento mínimo de 12 semanas para conseguir resultados perfeitos:

Incontinência de Stress

| segunda-feira | terça-feira | quarta-feira | quinta-feira | sexta-feira | sábado | domingo |
|---------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-----------|-----------|
| Prog. 1 | Prog. 1 | Prog. 1 | Prog. 1 | Prog. 1 | Desligado | Desligado |

Incontinência de Urgência

| segunda-feira | terça-feira | quarta-feira | quinta-feira | sexta-feira | sábado | domingo |
|---------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-----------|-----------|
| Prog. 2 | Desligado | Prog. 2 | Desligado | Prog. 2 | Desligado | Desligado |

Incontinência Mista

Para a incontinência mista, recomendamos que alterne entre o uso dos programas para a Incontinência de Stress e para a Incontinência de Urgência de dois em dois dias, isto é, um plano de tratamento de 12 semanas pode ser dividido em 6 sessões por semana (3 sessões para Incontinência de Stress e 3 sessões para a Incontinência de Urgência), de modo a garantir que alcança os melhores resultados.

Visite myinnovo.com para compreender como pode tirar o maior partido do seu produto INNOVO®.

Quanto tiver terminado o seu plano de tratamento

Quando chegar ao fim do seu plano de tratamento de 12 semanas com INNOVO®, deve continuar a utilizá-lo para manter a saúde do seu pavimento pélvico. A frequência com que o usa irá depender do tipo de patologia de que sofre e também da velocidade com que melhora. Como norma de orientação geral, recomendamos o uso contínuo de INNOVO® entre 1 a 2 vezes por semana. Isto fará com que os resultados alcançados durante o programa de 12 semanas se mantenham. Uma das maiores vantagens da utilização de INNOVO® é que ficará mais consciente acerca do seu pavimento pélvico, mantendo a saúde do mesmo através de exercícios diários.

QUINTO PASSO: ESCOLHER A POSIÇÃO CERTA PARA SI

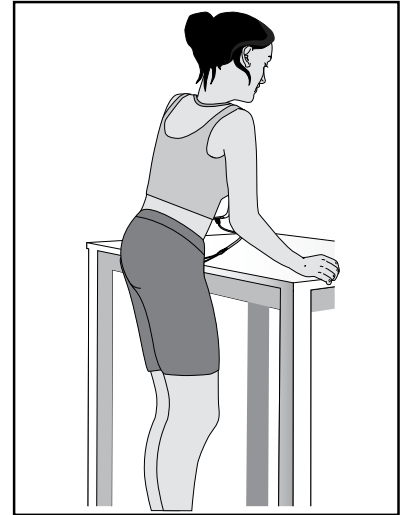
Antes de ligar o controlador, coloque-se na posição mais confortável para si e mantenha-se nessa posição até ao final da sessão.

Posição A:

Para otimizar os resultados da sessão de tratamento, recomendamos que permaneça em pé com os pés apoiados no chão e afastados à largura dos ombros. Deve inclinar-se levemente para a frente e permanecer em pé apoiado a uma superfície plana, se necessário (Fig. 13).

Se estiver de pé, pode mover-se um pouco durante o tratamento de modo a manter-se confortável, mas evite mover-se demasiado, pois isto pode interferir com a eficácia do tratamento. Se desejar mudar de local, deve pausar a sessão, passar para o novo local e retomar a sessão.

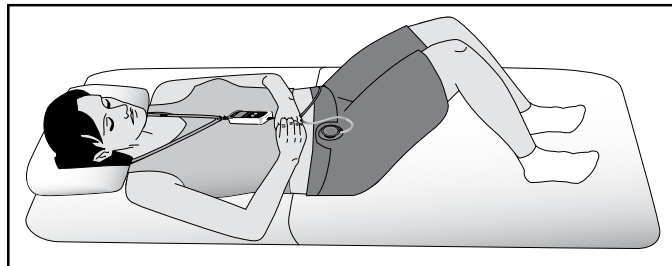
Fig. 13



Posição B:

Se ficar de pé durante 30 minutos for difícil para si, pode efetuar a sessão de tratamento numa posição de decúbito dorsal com as pernas fletidas, que consiste em deitar-se de costas com as pernas dobradas até aos joelhos, afastadas à largura dos ombros e pés bem assentes no chão (Fig. 14). Para o ajudar a apoiar as costas nessa posição, relaxe os seus músculos quadríceps deixando o peso das suas coxas afundar-se lentamente para dentro das cavidades das suas ancas. Isto ajudá-lo-á a manter a inclinação pélvica anterior, o que, como resultado, irá produzir um leve arqueamento da parte inferior das suas costas.

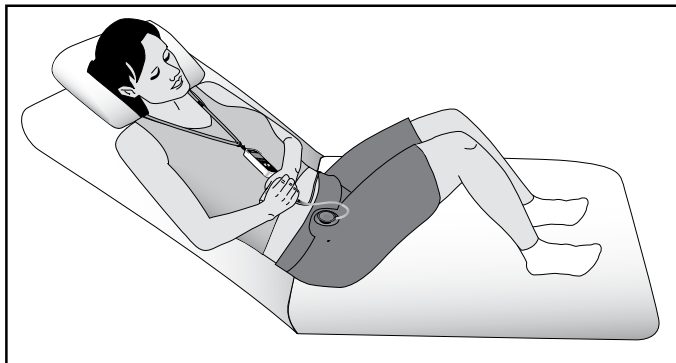
Fig. 14



Posição C:

A posição de decúbito dorsal com as pernas fletidas também pode ser adotada com as costas ligeiramente erguidas (Fig. 15). Certifique-se que as suas pernas estão dobradas até ao joelho e que os seus pés estão assentes numa superfície plana.

Fig. 15



SEXTO PASSO: UTILIZAR O PROGRAMA 1 DO INNOVO® PARA TRATAR A INCONTINÊNCIA DE STRESS

6.1. LIGAR O CONTROLADOR E INICIAR SESSÃO

1. Ligar o controlador pressionando o botão Ligar/Desligar (⏻).
2. Certifique-se de que selecionou o programa 1. O número do programa aparece no topo do ecrã (Fig. 16). Pode alterar programas pressionando o botão Programa (P) durante 2 segundos;
3. Inicie a sessão pressionando o botão de aumento de intensidade (⊕); logo verá o indicador de intensidade a subir no ecrã (Fig. 17). Os botões de intensidade aumentam e diminuem a intensidade em incrementos únicos e o seu alcance varia entre 0 e 120. Se mantiver o botão de intensidade pressionado, esta aumentará ou diminuirá de forma contínua.
4. Logo após aumentar o nível de intensidade, o temporizador do tratamento inicia a contagem decrescente a partir dos 30 minutos (Fig. 18).

Fig. 16



Fig. 17

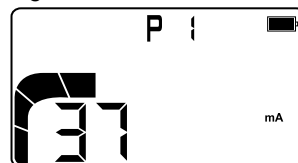
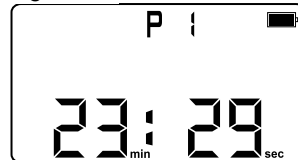


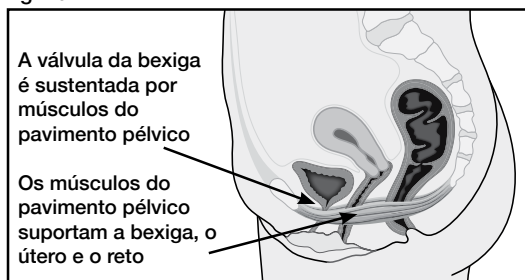
Fig. 18



6.2. NÍVEIS DE INTENSIDADE E O QUE ESPERAR DURANTE UMA SESSÃO DE TRATAMENTO DA INCONTINÊNCIA DE STRESS

1. Deve aumentar o nível de intensidade gradualmente ao longo da primeira sessão de tratamento. Ao fazê-lo, habitua-se mais rapidamente à sensação. Inicialmente, começará por sentir a estimulação na zona das nádegas; à medida que continuar e for aumentando a intensidade, a estimulação movimentar-se-á para a frente entre as suas pernas, conferindo-lhe uma sensação de "levantamento" ao longo do pavimento pélvico (Fig. 19).
2. Com o tempo (normalmente dentro de 1 semana), conseguirá suportar intensidades maiores e estará no bom caminho para conseguir o nível de intensidade recomendado. Quando sentir um forte estímulo a percorrer o seu pavimento pélvico, terá alcançado um nível suficiente. No entanto, nunca deve ultrapassar o nível de conforto. Uma estimulação eficaz deve ser forte mas nunca desconfortável. Deve tentar mover-se o menos possível durante a sessão terapêutica.

Fig. 19

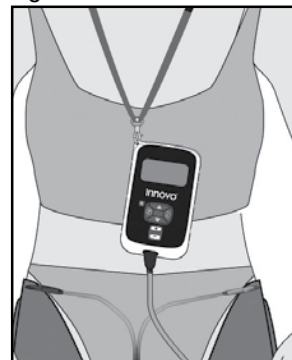


Importante:

A estimulação não se fará sentir diretamente nos eléctrodos situados nas partes frontal e lateral das suas pernas.

3. Se assim o desejar, pode agora encaixar a tira de pescoço no controlador e pendura-la à volta do pescoço (Fig. 20). Para mais informações, consulte a página 17.

Fig. 20

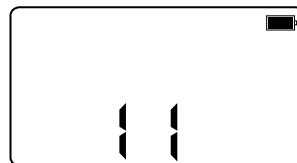


6.3 FAZER PAUSA NUMA SESSÃO DE TRATAMENTO

Recomendamos que coloque a sessão em pausa se, durante a mesma, necessitar de mudar de posição. Para colocar a sessão em pausa, só tem de pressionar o botão Ligar/Desligar (⏻) durante breves instantes. A estimulação irá parar e o ecrã indicará que o controlador foi colocado em pausa (Fig. 21). Para retomar a sessão, pressione novamente o botão Ligar/Desligar durante alguns segundos. O temporizador com a contagem decrescente aparecerá novamente no ecrã, e a estimulação recomeçará. No entanto, se a sessão for interrompida durante 2 minutos ou mais, a intensidade será reduzida para metade quando a sessão for retomada. Esta funcionalidade de segurança permite que a estimulação não cause desconforto ao retomar o tratamento.

Pode desligar o controlador em qualquer altura durante a sessão de tratamento pressionando o botão Ligar/Desligar durante dois segundos. O controlador desligar-se-á e a sessão será encerrada.

Fig. 21



6.4. TERMINAR UMA SESSÃO DE TRATAMENTO

1. A sessão de tratamento fica completa quando o temporizador chega a zero. No mostrador, aparecerá "00:00" (Fig. 22), a estimulação é reduzida a zero e o controlador apitará para indicar o final da sessão.
2. Assim que a sessão tiver terminado, desligue o controlador pressionando o botão Ligar/Desligar (⏻) durante dois segundos.
3. Retire os fios condutores do controlador e dos calções (Fig. 23).
4. Se está a utilizar uma tira no pescoço, retire o controlador de volta do seu pescoço.

Nota: Se não desligar o controlador, este desligar-se-á automaticamente após 10 segundos. No entanto, se existir outro botão pressionado ao longo destes 10 segundos, o controlador permanecerá ligado durante 2 minutos, e então desligar-se-á automaticamente.

Fig. 22

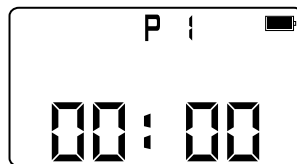
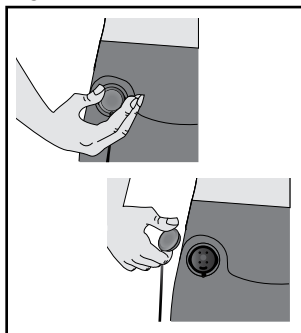


Fig. 23



6.5. DESPIR OS CALÇÕES

1. Dispa os calções puxando-os da cinta para baixo. Os calções deverão estar do avesso depois de os ter despidido.
2. Dobre os calções a meio e certifique-se que os eléctrodos permanecem na horizontal quando guardar o equipamento.

Fig. 24

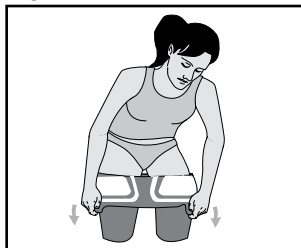
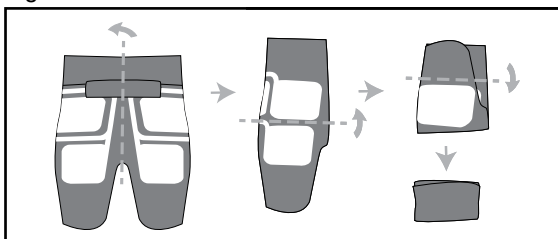


Fig. 25



SÉTIMO PASSO: UTILIZAR O PROGRAMA 2 DO INNOVO® PARA TRATAR A INCONTINÊNCIA DE URGÊNCIA

Siga o procedimento indicado nos Passos 1-5. Quando tiver terminado, já poderá começar o seu tratamento à Incontinência de Urgência.

7.1. LIGAR O CONTROLADOR E INICIAR SESSÃO



1. Ligue o seu controlador INNOVO® pressionando o botão Ligar/Desligar ().
2. Selecione o Programa 2. O número do programa aparece no topo do ecrã (Fig. 26). Pode alterar os programas pressionando o botão Programas (P) durante 2 segundos.
3. Inicie a sessão de tratamento pressionando o botão de aumento de intensidade (); logo verá o indicador de intensidade a subir no ecrã (Fig. 27). Os botões de intensidade aumentam e diminuem a intensidade em incrementos únicos e o seu alcance varia entre 0 e 70. Se mantiver o botão de intensidade pressionado, esta aumentará ou diminuirá de forma contínua.
4. Quando o nível de intensidade aumentar, o temporizador do tratamento inicia a contagem decrescente a partir dos 30 minutos. (Fig. 18).

Fig. 26

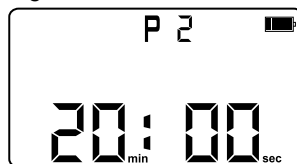


Fig. 27

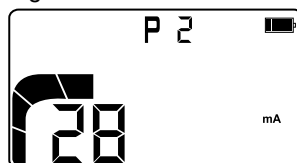
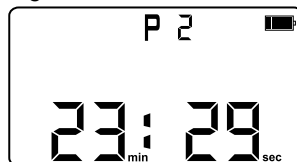


Fig. 28



7.2. NÍVEIS DE INTENSIDADE E O QUE ESPERAR DURANTE UMA SESSÃO DE TRATAMENTO À INCONTINÊNCIA DE URGÊNCIA

1. Deve aumentar o nível de intensidade gradualmente ao longo da primeira sessão de tratamento. Ao fazê-lo, habitua-se mais depressa à sensação. Inicialmente, começará por sentir uma ligeira sensação de esvaziamento debaixo dos 2 elétrodos que estão posicionados nas suas nádegas (Fig. 29). Continue a aumentar a intensidade até sentir um esvaziamento maior, mas só até um nível que considerar confortável.
2. Se assim o desejar, pode agora encaixar a tira do pescoço no controlador e pendura-la à volta do pescoço (Fig. 20). Para mais informações, consulte a página 19.
3. Pode mexer-se um pouco durante o tratamento, se isso o fizer sentir mais confortável, mas evite mexer-se demasiado, pois isso poderá interferir com a eficácia do tratamento. De qualquer modo, se quiser mudar de lugar, coloque a sessão em pausa, desloque-se para o novo local e retome a sessão.

Fig. 29

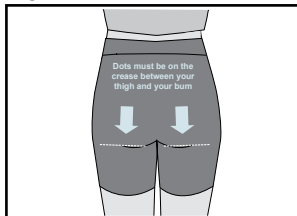
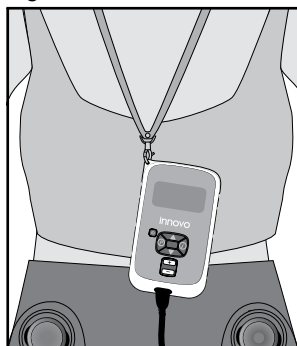



Fig. 30




7.3 FAZER PAUSA NUMA SESSÃO DE TRATAMENTO

Se quiser colocar a sessão em pausa antes de ter terminado, só tem de pressionar o botão Ligar/Desligar (). A estimulação irá parar e o ecrã indicará que o controlador foi colocado em pausa (Fig. 31). Para retomar a sessão, pressione novamente o botão Ligar/Desligar durante alguns segundos. O temporizador com a contagem decrescente aparecerá novamente no ecrã, e a estimulação recomeçará. No entanto, se a sessão for interrompida durante 2 minutos ou mais, a intensidade será reduzida para metade quando a sessão for retomada. Esta funcionalidade de segurança permite que a intensidade previamente alcançada não se torne excessiva no momento em que se desacostumou à sensação.

Pode desligar o controlador em qualquer altura durante a sessão de tratamento pressionando o botão Ligar/Desligar durante dois segundos. O controlador desligar-se-á e a sessão será encerrada.

7.4. TERMINAR UMA SESSÃO DE TRATAMENTO

1. A sessão de tratamento termina quando o temporizador atinge zero. No mostrador, aparecerá "00:00" (Fig. 22), a estimulação é reduzida a zero e o controlador apitará para indicar o final da sessão.
2. Assim que a sessão tiver terminado, desligue o controlador pressionando o botão Ligar/Desligar () durante dois segundos.
3. Retire os fios condutores do controlador e dos calções (Fig. 23).
4. Se está a utilizar uma tira no pescoço, retire o controlador de volta do seu pescoço.

Nota: Se não desligar o controlador, este desligar-se-á automaticamente após 10 segundos. No entanto, se existir outro botão pressionado ao longo destes 10 segundos, o controlador permanecerá ligado durante 2 minutos, e então desligar-se-á automaticamente.

7.5. DESPIR OS CALÇÕES

1. Dispa os calções puxando-os da cinta para baixo. Os calções devem estar do avesso depois de os ter despido.
2. Dobre os calções a meio e certifique-se que os elétrodos permanecem na horizontal quando guardar o equipamento.

Fig. 31

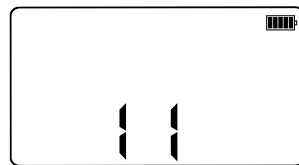


Fig. 32

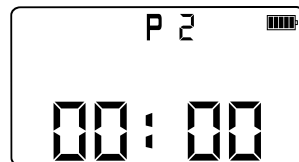


Fig. 33

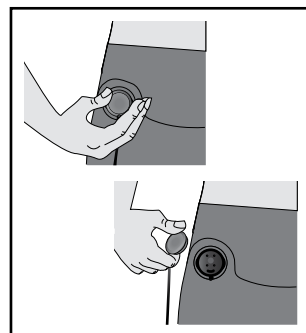


Fig. 34

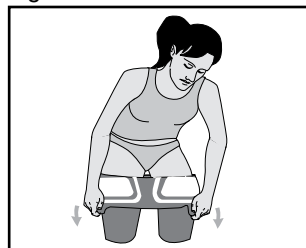
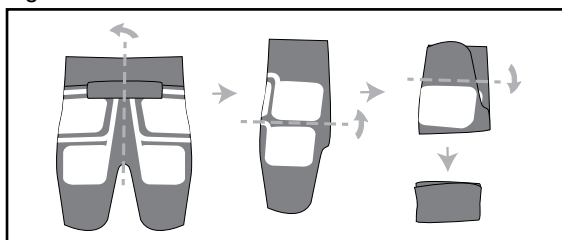


Fig. 35



FUNÇÕES ADICIONAIS DO PRODUTO

Usar a Tira ao Pescoço

1. Quando quiser usar a tira ao pescoço, encaixe o clip no conector que se encontra na parte de cima do controlador (Fig. 36). Certifique-se de que o controlador está encaixado de modo a que o ecrã fique de costas para o seu corpo.
2. A tira do pescoço está equipada com um clip de segurança que abre se houver um puxão repentino e forte da tira. Se isto ocorrer, alinhe as duas metades do clip (Fig. 37) e puxe-as para trás juntas até que o botão oval retorne ao seu lugar com um clique. Se não ouvir um clique, isso pode dever-se ao facto de o lado de trás estar virado para a frente. Vire-o para a posição correta e tente de novo.

Fig. 36

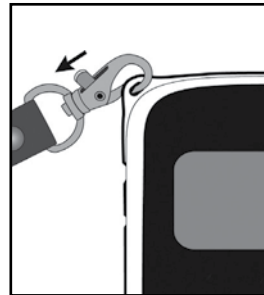
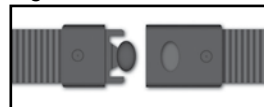


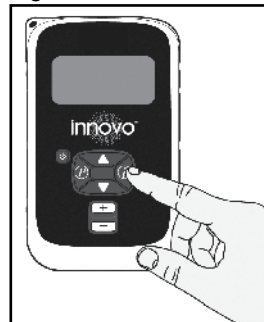
Fig. 37



Usar o bloqueador do teclado durante a sessão de tratamento

Quando tiver definido a intensidade para um nível com o qual se sente confortável, prima e mantenha pressionado o botão Informações (i) durante dois segundos para ativar a função de bloqueio do teclado (Fig. 38). Isto bloqueia os botões de Aumento e Diminuição de Intensidade, o que faz com que esta não possa ser alterada acidentalmente. Ou outros botões continuarão a funcionar normalmente. Se quiser aumentar ou diminuir a intensidade, pode desativar a função de Bloqueio do Teclado ao pressionar novamente o botão de Informações durante dois segundos. Esta função permanecerá ativa somente para a sessão na qual foi acionada. Assim que o tratamento termina, a função de Bloqueio do Teclado fica desativada automaticamente.

Fig. 38

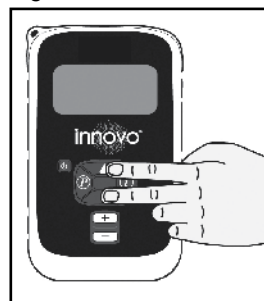


Nota: O teclado não pode ser ativado enquanto o controlador estiver em modo de pausa.

Função Mute

Para desligar os efeitos sonoros do controlador, pressione os botões Deslizar Para Cima (△) e Deslizar Para Baixo (▽) durante 1 segundo (Fig. 39). Isto irá ativar a função Mute. Para desativar a função Mute, só tem de manter ambos os botões (Deslizar para Cima e Deslizar para Baixo) pressionados durante 1 segundo.

Fig. 39



Nota: A função Mute é anulada se existir um problema de contacto com os eléctrodos (ver pág. 21) ou se for exibida uma mensagem de erro no controlador (ver página 8).

Redefinir Dados

O controlador INNOVO® pode armazenar dados de 90 sessões de tratamento, de modo a permitir uma revisão do progresso do mesmo. Assim que tiver revisto esta informação, o controlador pode ser redefinido e os dados apagados pressionando o botão de Diminuição de Intensidade (—) e o botão de informações (i) durante 4 segundos (Fig. 40). Após 2 segundos, a Duração Total do Tratamento começará a aparecer no ecrã; quando a mesma se situar nos 00:00, os seus dados foram apagados. Esta função não funcionará enquanto a sessão de tratamento estiver a decorrer. Se não redefinir os seus dados após 90 sessões, pode continuar a utilizar o produto; neste caso, os dados da 91ª sessão e das sessões subsequentes serão escritos por cima dos dados da sessão 1ª, 2ª, etc.

Fig. 40



BOTÃO DE INFORMAÇÕES

O botão de informações (**i**) é usado para exibir informação acerca da sessão de tratamento atual e das anteriores. Cada vez que pressiona este botão, um novo elemento do seu progresso do tratamento é exibido no ecrã. Esta informação permanece no ecrã durante 3 segundos, altura em que dará lugar à contagem decrescente, a não ser que mantenha o botão pressionado. A informação é exibida na ordem seguinte:

Fig. 41



Se carregar 1 vez: aparece o nível de intensidade atual (Fig. 41)

Fig. 42



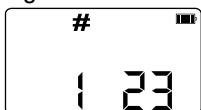
Se carregar 2 vez: o ecrã exibe a intensidade máxima alcançada durante todas as sessões e até aquele momento (até 90 sessões.)

Fig. 43



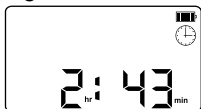
Se carregar 3 vez: aparece a intensidade média de todas as sessões realizadas até àquele momento (até 90 sessões). Fig. 43

Fig. 44



Se carregar 4 vez: o ecrã mostra o total de sessões realizadas até ao momento (até 2000 sessões). Inclui sessões parciais, em que os 30 minutos não foram cumpridos.

Fig. 45



Se carregar 5 vez: o ecrã exibe o tempo total de tratamento cumprido até àquele momento, até 199 horas e 59 minutos. Fig. 45.

Fig. 46



Se carregar 6 vez: aparece o código do tratamento para este controlador em especial. Deve confirmar se o código que aparece no ecrã corresponde a U207. Se for exibido outro código, informe-se junto da Atlantic Therapeutics. Fig. 46.

Prima o botão de Informações uma sétima vez e voltará ao ecrã com o temporizador do tratamento.

INFORMAÇÃO SOBRE OS PROGRAMAS

O seu controlador INNOVO® armazena dados de cada sessão que realiza. Isto permite-lhe monitorizar o seu progresso no tratamento e saber:

- a) a intensidade máxima para cada sessão
- b) a intensidade média para cada sessão
- c) a duração de cada sessão.

Esta informação pode ser revista de 2 formas diferentes: através de 3 parâmetros numa única sessão ou revendo um parâmetro específico para um conjunto de sessões.

Nota: Esta informação não pode ser obtida enquanto o programa estiver a decorrer.

Revisão por Sessão

1. Aceda à lista de sessões de tratamento pressionando o botão de Deslizar para Cima ou Deslizar para Baixo (Fig. 47).
 - Ao pressionar o botão de Deslizar para Cima (\triangle), pode aceder à lista de sessões desde a mais antiga à mais recente, começando pela primeira sessão de tratamento que realizou, depois pela segunda, depois pela terceira, etc.;
 - Ao pressionar o botão de Deslizar para Baixo (∇) irá aceder primeiro à sessão de tratamento que completou mais recentemente, depois à sessão que completou antes dessa, depois à anterior, etc.
2. Quando tiver selecionado a sessão que deseja rever, o nível de intensidade máximo para essa sessão aparece no ecrã (Fig. 48). Esta informação permanece no ecrã durante 3 segundos; passado esse tempo, o sistema regressa ao ecrã inicial, a não ser que clique novamente no botão de Informações.
3. Pressione o botão de informações uma vez para mostrar a intensidade média da sessão escolhida (Fig. 49).
4. Pressione o botão de informações duas vezes para mostrar a duração da sessão selecionada.
5. Clique no botão de Informações três vezes e verá o programa correspondente à sessão selecionada (Fig. 51).

Revisão por Parâmetro

1. Aceda à lista de sessões de tratamento carregando no botão para Deslizar para Cima ou Deslizar para Baixo.
 - Ao carregar no botão de Deslizar para Cima, verá uma lista de sessões, desde a mais antiga até à mais recente, começando pela primeira sessão de tratamento que concluiu, depois pela segunda, depois pela terceira, e assim sucessivamente.
 - Se carregar no botão de Deslizar para Baixo, verá os detalhes da última sessão que concluiu, depois a sessão que concluiu antes dessa, depois a anterior, etc.
2. Quando tiver selecionado a sessão que deseja rever, clique no botão de Informações até aparecer o parâmetro que deseja consultar. Por exemplo, a Fig. 52 mostra a intensidade máxima da sessão 1.
3. Depois, clique no botão Deslizar para Baixo para aceder ao mesmo parâmetro na sessão seguinte (isto é, a intensidade máxima das sessões 2, 3, etc. – Fig. 53 e Fig. 54), ou carregue no botão Deslizar para Baixo para consultar o mesmo parâmetro para a sessão anterior. Esta informação permanece no ecrã durante 3 segundos, até que o mesmo regressa ao ecrã de início, a não ser que pressione os botões de Deslizamento ou de Informações novamente.

Nota: Se, em vez da intensidade máxima, quiser rever a intensidade média para cada sessão, selecione a sessão que deseja rever e depois prima o botão de Informações duas vezes para consultar a intensidade média da sessão 1. Depois, clique nos botões de Deslizar para Cima ou Deslizar para Baixo para consultar a intensidade média da sessão 2, 3, etc. Clique no botão de Informações três vezes para ver a duração de cada sessão que deseja rever.

Fig. 47



Fig. 48

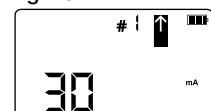


Fig. 49

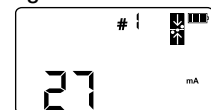


Fig. 50



Fig. 51

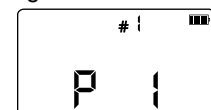


Fig. 52



Fig. 53

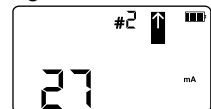




Fig. 54



GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se surgir algum problema com o seu INNOVO®, consulte a tabela que se segue para saber como pode resolvê-lo.

| Descrição do Problema | Causa Provável | Como resolver o Problema |
|---|---|--|
| Não aparece nada no mostrador, nem há sinal. | A bateria está descarregada | Carregue a bateria. |
| É exibido o símbolo de bateria () | A bateria está fraca. | Carregue a bateria. |
| O ecrã fica branco durante a sessão. | A bateria está descarregada | Carregue a bateria. |
| | Existe um problema com o controlador. | Desligue o controlador uma vez e depois novamente. Se o erro persistir, visite myinnovo.com para mais informações. |
| | O ecrã está partido. | Se o ecrã estiver partido, não utilize o aparelho. Visite www.myinnovo.com para informações com contactos. |
| A estimulação provoca desconforto. | Pode não estar a alcançar um nível de intensidade adequado. | Certifique-se de que atinge um nível de intensidade adequado para ativar o pavimento pélvico. Consulte as páginas 13 e 15 para mais informações acerca dos níveis de intensidade, e o que esperar dos mesmos. |
| | Os eléctrodos podem não estar em contacto suficiente com o corpo. | Certifique-se que todos os eléctrodos estão situados na horizontal sobre a pele e que não existem dobras ou vincos nos calções. |
| | Pode não ter aplicado uma quantidade suficiente de spray condutor. | Dispa os calções e borrife 2 a 3 vezes os eléctrodos com o spray, tal como ilustrado na página 10. Volte a vestir os calções e ligue tudo novamente. |
| O símbolo de aviso aparece no ecrã, o controlador apita e as letras () aparecem no ecrã.** | Existe um defeito no controlador. | Desligue o controlador e depois volte a ligá-lo. Se o erro persistir, visite myinnovo.com para mais informações. |
| P1, P2 e o símbolo de aviso aparecem a piscar no ecrã. | Não há ligação suficiente entre o controlador INNOVO® e o fio condutor INNOVO®. | Retire o fio condutor do controlador e volte a conectá-lo, puxando-o firmemente para garantir uma boa ligação. Se o erro persistir, visite myinnovo.com para mais informações. |

*Lembre-se que os seus Calções INNOVO® vão ficar gastos com o tempo e precisarão de ser substituídos. Se conseguir visualizar sinais de uso nos seus calções, visite myinnovo.com ou dirija-se a um revendedor autorizado para efetuar uma nova encomenda.

** XXX = 001, 002, 003, etc.

FUNÇÃO DE DETEÇÃO DE ELÉTRODOS

Durante uma sessão de tratamento, o controlador acompanha de forma contínua a sua ligação aos eléttodos e pode assim detetar se estes estão adequadamente em contacto com os calções e com a sua pele. Se o controlador detetar mau contacto, irá alertá-lo para o problema e depois poderá tomar as necessárias precauções para o usar corretamente

Se for detetado um problema com os eléttodos:



- A estimulação vai parar até que o problema fique resolvido.
- O símbolo de aviso () começará a piscar no ecrã até que o problema seja resolvido.
- O controlador irá apitar continuamente até que o desligue e resolva o problema.
- O símbolo de contacto com os eléttodos () aparecerá a piscar no ecrã, juntamente com números que podem ir de 1 a 8 (Fig. 55). Estes números estão relacionados com os eléttodos responsáveis pelo problema com os calções. Veja a Fig. 56 para perceber onde cada eléttodo numerado está posicionado no corpo (pode haver mais do que um).

Fig. 55

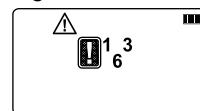
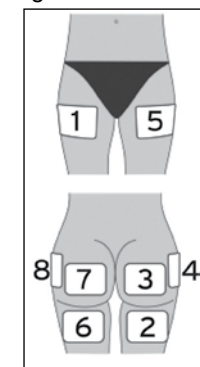



Fig. 56



Causas prováveis:

- Mau contacto entre os eléttodos e a pele;
- Mau estado dos eléttodos (isto é, a sua superfície encontra-se danificada devido ao elevado número de sessões);
- Os calções não estão na posição correta.

Como resolver um defeito nos eléttodos:

1. Volte a ligar o fio condutor aos calções, certificando-se que este está completamente inserido no local apropriado, e recomece o tratamento.
2. Se o problema persistir, desligue o controlador pressionando o botão de Ligar/Desligar () durante 2 segundos e desconecte o fio dos calções.
3. Dispa os calções e aplique novamente o spray condutor, tal como indicado na página 10.
4. Volte a vestir os calções, de modo a que a cinta dos mesmos esteja confortavelmente assente nas suas ancas. Certifique-se que a superfície de cada eléttodo é pressionada com firmeza contra a pele.

Nota: Se estiver a usar roupa interior, certifique-se que a superfície integral dos eléttodos está em contacto com a pele. Se tal não for possível, mude ou dispa a roupa interior.

Nota: Se o ecrã ainda indicar o mesmo problema, pode ter um fio condutor ou uma peça de vestuário com defeito. Visite myinnovo.com para mais informações.

AVISOS E PRECAUÇÕES

Avisos:

- A estimulação característica do produto não deve ser aplicada à volta da cabeça, diretamente nos olhos, boca, rosto ou pescoço (sobretudo não aplicar sobre o seio carótico) e os elétrodos não podem ser colocados no peito, na parte superior das costas nem sobre o coração.
- Colocar os elétrodos perto do tórax pode aumentar o risco de fibrilação cardíaca.
- Não aplique a estimulação sobre o peito, pois a introdução de corrente elétrica nesta zona pode causar perturbações do ritmo cardíaco que poderão ser fatais.
- Não aplique estimulação sobre feridas abertas, queimaduras ou áreas inchadas, vermelhas, infeccionadas ou inflamadas ou onde existam erupções cutâneas (ex.: flebite, tromboflebite, veias varicosas).
- Não aplique a estimulação sobre ou nas proximidades de lesões cancerígenas.
- Aplique a estimulação apenas sobre a pele normal, intacta, limpa e saudável.
- Não aplique a estimulação na presença de equipamento de monitorização eletrónica (monitores cardíacos, alarmes de ECG), que podem não funcionar corretamente quando a estimulação elétrica vinda do controlador estiver a ser utilizada.
- Não aplique a estimulação quando estiver no duche ou a tomar banho.
- Não aplique a estimulação enquanto estiver a conduzir, a operar máquinas, a andar de bicicleta ou durante qualquer atividade em que a estimulação elétrica possa pô-lo em risco ou causar alguma lesão.
- Não use o dispositivo perto de equipamentos terapêuticos de onda curta ou micro-onda, pois tal poderia provocar instabilidade no rendimento do controlador.
- Dispositivos de comunicação através de wireless, tais como dispositivos wireless para redes privadas, telemóveis, telefones sem fios, estações de base e walkie-talkies com potência entre 1W e 10W podem afetar o equipamento e devem ser conservados a uma distância de pelo menos 2,3 até 7,3 metros do controlador.
- Use o controlador apenas com os calções, fios condutores, elétrodos e acessórios recomendados pelo fabricante.
- Certifique-se sempre que o carregador/fonte de bateria está posicionado de modo a permitir desligar facilmente a corrente da tomada.
- Para isolar este equipamento dos principais, a ficha do carregador/fonte de energia elétrica deve ser removida da tomada.
- Não ligue quaisquer cabos ou conectores ao seu INNOVO®, exceto aqueles que lhe foram fornecidos pela Atlantic Therapeutics. Jamais encaixe algum cabo de computador ao controlador.
- Uma ligação simultânea a equipamento cirúrgico de alta frequência pode resultar em queimaduras nos elétrodos estimulantes e possíveis danos no estimulador.
- O produto não pode ser utilizado juntamente com qualquer outro produto que emita eletricidade ao corpo (interferência ou outro músculo estimulador).

Cuidados a ter:

- Os efeitos a longo prazo da estimulação elétrica são desconhecidos.
- Este produto destina-se a ser usado exclusivamente por adultos.
- Mantenha o seu INNOVO® e o seu Spray INNOVO® fora do alcance das crianças.
- Alguns utilizadores podem experienciar irritação ou hipersensibilidade devido à estimulação elétrica ou ao meio condutivo da eletricidade.
- Os utilizadores com sintomas de ou diagnosticados com doenças cardíacas devem seguir as precauções recomendadas pelo seu médico.
- Utilize o equipamento com precaução se tem tendência para hemorragias internas resultantes de uma lesão ou fratura.
- Utilize o equipamento com precaução se foi submetido recentemente a alguma cirurgia, para garantir que a estimulação não afeta o processo de cura.
- Utilize o equipamento com precaução se a estimulação for aplicada em áreas da pele que carecem de sensação normal.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças devido ao risco de estrangulamento e risco de algumas peças pequenas (ex.: tampa do frasco) poderem partir-se e causar asfixia.
- Mantenha o produto fora do alcance de animais de estimação ou insetos.
- O tamanho, forma e tipo de elétrodo pode afetar a segurança e eficácia da estimulação elétrica.
- O uso de elétrodos de estimulação demasiado pequenos ou aplicados incorretamente pode resultar em desconforto ou queimaduras na pele.
- Contacte o fabricante deste estimulador elétrico se não souber se os elétrodos que o equipamento possui

- podem ser utilizados com este estimulador.
- Não deve partilhar o seu INNOVO® com outras pessoas. Para prevenir uma infeção transversal, cada pessoa deve ter calções INNOVO®.
- Embora esteja em concordância com os requisitos exigidos pela EMC, este produto pode ainda interferir com outro equipamento mais sensível. Afaste-se do mesmo, ou desligue o controlador, se necessário.
- Quando o tratamento tiver terminado, nunca se esqueça de desligar o controlador.
- Se tenciona mudar de posição durante o tratamento, pare ou coloque o controlador em pausa primeiro.
- Não meta as mãos dentro dos calções no decurso da estimulação.
- Não toque nos elétrodos, conectores ou fio condutor com os seus dedos enquanto a sessão de estimulação estiver a decorrer.
- Coloque sempre em pausa ou desligue o controlador antes de remover os calções.
- Se necessitar, vá à casa de banho antes de iniciar a sessão de tratamento.
- Analise sempre os fios condutores do produto antes de o usar e não os use se estiverem danificados de alguma forma.

Reações Adversas:

- Algumas pessoas que utilizaram produtos de estimulação muscular afirmaram experienciar um número reduzido de reações cutâneas isoladas, tais como alergias, vermelhidão prolongada da pele e acne.
- Mais raramente, algumas pessoas que utilizaram o NMES pela primeira vez afirmaram sentir vertigens ou passar por desmaios. Se isto lhe acontecer, desligue o controlador e sente-se até ficar melhor. Poderá depois retomar o tratamento.
- Se tiver alguma reação adversa, pare de usar o produto e consulte um médico.

Spray INNOVO®:

- Deite fora o produto se a embalagem estiver danificada ou se existirem vestígios de contaminação.
- Proteja o produto contra os raios solares.
- Aplique o produto apenas em pele intacta e sã.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- O produto não se destina a ser consumido via oral. Em caso de ingestão, procure apoio médico.

Notas:

- Deve efetuar apenas uma sessão por dia, de modo a reduzir a probabilidade de fadiga muscular. Cada sessão de tratamento foi concebida para durar 30 minutos, mas pode dividi-la em sessões mais curtas (três sessões de 10 minutos ou duas sessões de 15 minutos, por exemplo).
- Uma sessão de tratamento eficaz não deve causar demasiado desconforto.

Importante:

- As dicas de segurança incluídas neste manual devem ser respeitadas.
- O produto deve ser montado e utilizado de acordo com as instruções especificadas neste manual.
- A Atlantic Therapeutics não se responsabiliza pelo incumprimento das orientações e instruções incluídas neste manual.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, deixe-a arrefecer durante alguns minutos, pois esta aqueceu durante o carregamento.
- AVISO: Para todos os utilizadores, incluindo aqueles com habilidades sensoriais reduzidas: o controlador não deve jamais ser manuseado durante o carregamento. Se o período de carregamento for terminado mais cedo, não utilize o controlador durante pelo menos 1 hora, pois as superfícies podem estar quentes.

EM CASO DE DÚVIDA, PROCURE APOIO MÉDICO.

DICAS DE SEGURANÇA

Validade

Este manual de instruções foi concebido tendo em vista o uso correto do produto. A informação e especificações técnicas aqui contidas dizem respeito ao estimulador de músculos fornecido em conjunto com o respetivo manual de instruções, ambos propriedade da Atlantic Therapeutics Ltd.. O seu uso e divulgação para outros fins está sujeito a aprovação escrita da empresa. A cada controlador INNOVO® é atribuído um único número de série, que se situa na parte de trás do mesmo.

Restrições

A comercialização ou utilização deste produto está sujeita às leis em vigor nos vários países. O cumprimento da lei cabe ao importador, comerciante ou utilizador do equipamento, de acordo com a situação.

COMO CUIDAR DO SEU INNOVO®

Instruções de limpeza para o seu Controlador INNOVO®

Nunca deixe que o seu controlador INNOVO® se molhe. Pode limpá-lo utilizando um pano suave e levemente humedecido em água com sabão. Não utilize o seu controlador INNOVO® se este se encontrar molhado.

Não aplique detergentes, álcool, sprays com aerossóis ou solventes fortes no seu controlador.

O acesso ao interior do controlador não é obrigatório para efeitos de manutenção. Se o seu controlador estiver danificado ou se suspeitar de alguma peça solta ou deslocada, não o use; devolva-o à Atlantic Therapeutics ou ao seu distribuidor local para que este possa ser substituído ou reparado. As reparações, o serviço e as modificações só podem ser realizadas por pessoal qualificado e autorizado pela Atlantic Therapeutics. Com os devidos cuidados, fará com que o seu controlador INNOVO® mantenha as suas características de segurança e desempenho durante 2 anos.

Se deixar o seu controlador INNOVO® cair ao chão e houver algum dano visível ou alguma suspeita de peças soltas ou deslocadas, devolva-o à Atlantic Therapeutics.

Cuidar dos seus Calções INNOVO®

O período de vida dos seus Calções dependerá do modo como os usa, guarda, e do cuidado que tem com eles. Também depende do seu tipo de pele e do número e duração dos tratamentos. Certifique-se de que tem as mãos limpas antes de tocar no interior dos calções, pois algumas partículas da pele podem transferir-se para a superfície dos elétrodos.

Instruções de Lavagem para os Calções

Importante: Desprenda o controlador, os fios condutores e os conectores dos calções antes de os lavar. Siga sempre as instruções indicadas no rótulo quando lavar os calções. Evite emergir as portas do conector em água.



Pode lavar os calções em água morna usando uma pequena quantidade de detergente manual. Não coloque o produto na máquina de lavar. Não use amaciadores. Evite molhar as portas de conexão dos calções.



Não lave os calções com lixívia.



Não lave os calções a seco.



Não seque os seus calções na máquina de secar. Em vez disso, pendure-os. Não os seque colocando-os por cima de superfícies quentes (radiadores ou outra fonte de calor direta). Não torça os calções. Certifique-se que os calções estão completamente secos antes de voltar a usá-los. Não os dobre enquanto eles secam.



Não deve engomar os calções.

Nota: Se os calções estiverem visivelmente danificados, contacte a Atlantic Therapeutics para que esta os substitua.

SUBSTITUIR A BATERIA

A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, mas irá eventualmente ficar desgastada. Para garantir um desempenho máximo da sua bateria, deve utilizar o seu controlador com alguma regularidade, isto é, realizar apenas 1 sessão por dia, 5 dias por semana. Pode encontrar baterias novas no site myinnovo.com.

Para instalar uma nova bateria, siga os passos seguintes:

1. Desligue o controlador e retire todos os fios das respetivas entradas.
2. Na parte traseira do controlador, existe uma tampa de borracha. Remova-a e desaperte a parte de trás do controlador (Fig. 57).
3. Retire cuidadosamente o conector da bateria da respetiva cavidade e remova a bateria (Fig. 58).
4. Insira a nova bateria com o conector virado para o botão do controlador (Fig. 59).
5. Insira o conector da bateria na respetiva cavidade, de modo a que os 2 contactos de prata estejam voltados de costas para a bateria (Fig. 60).
6. Volte a colocar a parte traseira do controlador aparafusando-a ao respetivo local. Insira novamente a tampa de borracha.

Potência da Bateria

O seu controlador INNOVO® está equipado com uma bateria recarregável. O desempenho máximo da sua bateria só é atingido após dois ou três carregamentos (carga e descarga total).

O símbolo de bateria aparece no canto superior direito do ecrã. Quando a bateria estiver completamente carregada, o símbolo de bateria aparecerá com 5 barras associadas. Se a bateria se esvaziar completamente, o controlador emite um sinal sonoro e o símbolo da bateria começa a aparecer. Use a bateria apenas para os fins a que esta se destina. Jamais use uma bateria ou carregador danificado. Se o controlador não tiver sido usado durante um longo período de tempo e a bateria estiver completamente descarregada, pode demorar alguns minutos até que o símbolo de carga apareça no ecrã. O carregamento pode demorar mais tempo do que o normal neste caso.

Quando não estiver a usar o carregador, retire-o da tomada elétrica e do controlador. Não carregue a bateria se esta estiver com mais de metade da carga, pois o excesso de carregamentos diminui a vida útil da mesma. Se não for utilizada, a bateria perderá a sua carga ao longo do tempo. Deixar a bateria em locais quentes ou frios, tais como um carro fechado durante o verão ou inverno, irá reduzir a sua capacidade e tempo de vida útil. Tente sempre conservar a bateria a uma temperatura entre 15° C e 25° C (59° F e 77° F). Um controlador com a bateria quente ou fria pode não funcionar temporariamente, até mesmo quando a bateria está completamente carregada. O desempenho da bateria é especialmente restringido em temperaturas negativas. Não queime as baterias, pois estas podem explodir. Quando danificadas, poderão igualmente explodir. Elimine as baterias de acordo com as normas locais. Recicle sempre que possível. Não coloque as baterias no lixo doméstico.

Este produto destina-se a um uso contínuo, isto é, uso normal durante um período de tempo ilimitado, sem ultrapassar os limites específicos de temperatura.

Eliminação de Baterias, Frascos de Spray e Calções

As embalagens de baterias usadas, latas de spray e calções jamais devem ser eliminados através do fogo, e sim de acordo com as normas estabelecidas pelo seu país ou estado relativamente à eliminação de tais produtos.

Fig. 57



Fig. 58

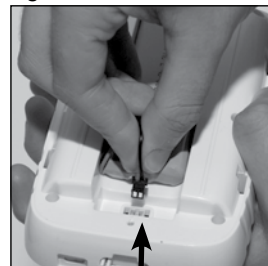


Fig. 59

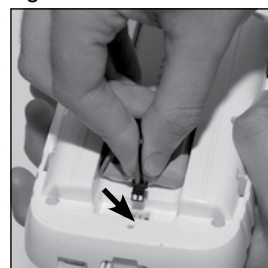
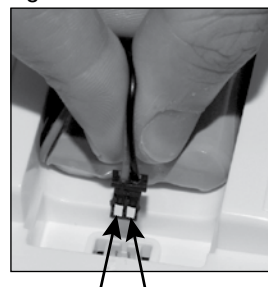


Fig. 60



Contactos prateados

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

INFORMAÇÃO RELATIVA AO PROGRAMA DE TRATAMENTO

Tabela 1: Parâmetros de Tratamento – Incontinência Urinária de Stress

| Programa | Frequência (Hz) | Largura do Pulso (μ S) | Contrações (Segundos) | Relaxamento (Segundos) | Tempo de Tratamento (Minutos) |
|----------|-----------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------------|
| 1 | 50 | 620 | 5 | 5 | 30 |

Tabela 2: Parâmetros de Tratamento – Incontinência Urinária de Urgência

| Programa | Frequência (Hz) | Largura do Pulso (μ S) | Contrações (Segundos) | Relaxamento (Segundos) | Tempo de Tratamento (Minutos) |
|----------|-----------------|-----------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------------|
| 2 | 10 | 250 | 5 | 0 | 30 |

Especificações Gerais

Tipo de Produto: 207

Classificação: Equipamento com carga interna. Carregador de classe II e peças aplicadas Tipo BF. O controlador não é adequado para uso em ambientes ricos em oxigénio.

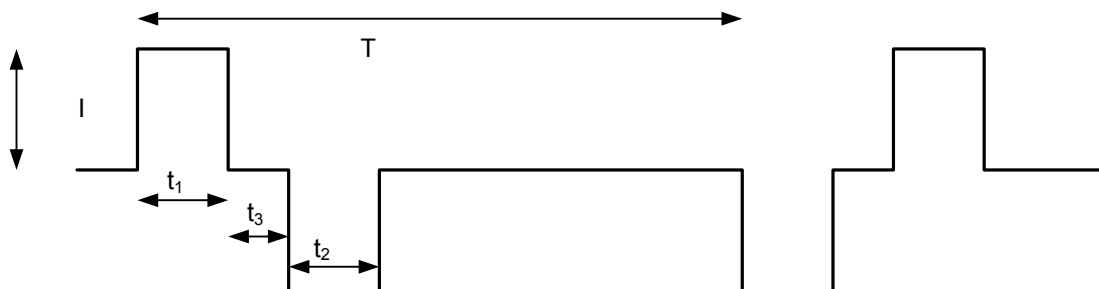
Uso Previsto: Estimulador de músculos elétrico. O paciente é o operador visado.

O INNOVO® tem como objetivo a reabilitação dos músculos do pavimento pélvico na incontinência urinária de stress e a reeducação do mecanismo detrusor neuromuscular no tratamento da incontinência de urgência.

Estimulação Elétrica Neuromuscular (NMES)

A NMES pode definir-se como a aplicação de estimulação elétrica no sistema nervoso periférico para contrair o músculo, seja por ativação direta dos neurónios motores existentes no nervo periférico misto, seja indiretamente através do uso de reflexos.

Formato de Onda: Forma de onda atual (quadrada, simétrica e bifásica)



O INNOVO® produz um formato de onda simétrico, bifásico e constante. A Frequência= $1/T$, as durações $t1$ e $t2$ são as mesmas, bem como a duração da pulsação, que é a soma de $t1$, $t2$ e $t3$. I =intensidade atual.

Fusíveis PCB:

- F1: 1 Amp, de ação rápida, máx. tensão nominal (V): 50, Capacidade de Interrupção (AC/DC): 50A@50VDC/50A@VAC.
- F2: 1 Amp, de ação rápida, máx. tensão nominal (V): 50, Capacidade de Interrupção (AC/DC): 50A@50VDC/50A@VAC.

Especificações Elétricas

A leitura da corrente de saída, exibida no ecrã, indica a corrente máxima para uma carga resistiva de 500 Ω . O valor da corrente que é de facto transmitido pode ser menor devido aos níveis variáveis de impedância dos utilizadores. Consulte a tabela da próxima página para obter uma lista de valores medidos consoante diferentes valores resistivos.

Materiais que compõem os Calções:

Pernas: 91% poliamida, 9% elastano. Largura da cintura: 80% poliamida, 20% elastano.

Potência Nominal – Voltagem/Correntes para a Incontinência Urinária de Stress (Programa 1)

| Parâmetros | 500 Ω | 1 KΩ | 1.5 KΩ |
|-------------------------------|---------|---------|---------|
| RMSA de Saída | 30,3 mA | 24,4 mA | 16,6 mA |
| RMSV de Saída | 15,1 V | 24,4 V | 25,0 V |
| Frequência de Saída | 50 Hz | 50 Hz | 50 Hz |
| Componente DC | 0 V | 0 V | 0 V |
| Largura do Pulso t1 | 620 μS | 620 μS | 620 μS |
| Corrente de Saída Máx. (pico) | 120 mA | 100 mA | 70 mA |

Potência Nominal – Voltagem/Correntes para a Incontinência Urinária de Urgência (Programa 2)

| Parâmetros | 500 Ω | 1 KΩ | 1.5 KΩ |
|-------------------------------|--------|--------|--------|
| RMSA de Saída | 5,2 mA | 5,1 mA | 4,5 mA |
| RMSV de Saída | 2,6 V | 5,1 V | 6,75 V |
| Frequência de Saída | 10 Hz | 10 Hz | 10 Hz |
| Componente DC | 0 V | 0 V | 0 V |
| Largura do Pulso t1 | 250 μS | 250 μS | 250 μS |
| Corrente de Saída Máx. (pico) | 70 mA | 70 mA | 70 mA |

O tempo necessário para alcançar a temperatura de funcionamento é 1 hora.

Especificações Elétricas:

| | | |
|-------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| Intervalo Operacional: | Temperatura: | 5 a 40°C |
| | Humidade: | 15 a 93% RH (não-condensante) |
| | Pressão Atmosférica: | 70 a 106 kPa= |

| | | |
|---|----------------------|-------------------------------|
| Intervalo de Transporte e Armazenamento: | Temperatura: | -25 a +70° C |
| | Humidade: | 10 a 93% RH (não-condensante) |
| | Pressão Atmosférica: | 50-106 kPa |

Se necessário, procure assistência junto da Atlantic Therapeutics para montar, utilizar ou efetuar a manutenção do seu INNOVO®. Se ocorrer algum problema inesperado, deve comunica-lo à Atlantic Therapeutics.

Acessórios

Só os acessórios da Atlantic Therapeutics é que devem ser utilizados com o seu controlador INNOVO® (Tipo 207). Quaisquer outros podem não ser compatíveis com o seu controlador e poderão também deteriorar os níveis mínimos de segurança. Pode comprar todos os acessórios da Atlantic Therapeutics:

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Calções INNOVO® | 1005-08XX |
| Tira para o Pescoço | 1220-0826 |
| Fio Condutor | 1200-0807 |
| Bateria | 3924-0312 |
| Spray Condutor (50 ML) | 1500-0802 |
| Spray Condutor (250 ML) | 1500-0809 |

Importante:

Não deve utilizar baterias diferentes do recomendado (baterias recarregáveis 1 x 7,2V) (6 x 1,2 AAA) volt (NIMH) conjunto de bateria DC para o seu controlador. Pode comprá-las a partir da linha de apoio da Atlantic Therapeutics.

Bateria (2504-0806)

Entrada: 100-240V - /50-60 Hz/400 mA

Saída: 12V DC / 1.0A

Adaptador Ktec AC, modelo KSAS0121200100D5

Importante: Não use outros carregadores ou fontes de energia. A fonte de energia faz parte deste equipamento médico elétrico. Para isolá-lo dos restantes, o carregador/tomada de fornecimento de energia deve ser removido da tomada.

Duración prevista del servicio: 2 anos.

Descrição dos símbolos do controlador

Existem algumas marcas técnicas no seu controlador que podem ser explicadas do seguinte modo:



O controlador e os calções são produzidos pela Atlantic Therapeutics Ltd, Parkmore Business Park West, Galway, H91, NHT7, Irlanda.

O controlador exige um conjunto de baterias DC 1 x 7,2V (6 x 1,2 AAA); DC é indicado com o símbolo: 

Potência (**P**): Máxima potência de saída medida em watts (W) numa carga de 500 Ω .

Frequência (**F**): Número de pulsações do controlador por segundo, medido em Hertz (Hz).

IP22: Grau de Proteção dos Revestimentos (Ingress Protection Rating).

VXX: Versão do software.



Este símbolo significa “Atenção, leia os documentos de apoio”.




Este símbolo significa o tipo de BF das peças aplicadas (Calções).



Este símbolo, presente no seu controlador, indica conformidade para com os requisitos da Diretiva de Dispositivos Médicos (93/42/EEC). 0086 é o número do órgão notificado (BSI). A marca CE também indica que este equipamento está de acordo com os requisitos da Diretiva ROHS (2011/65/EU) para Restrição de Substâncias Perigosas em Equipamentos Elétricos e Eletrónicos.

SN é o número de série (serial number). O número de série específico do produto aparece no rótulo situado atrás do controlador. A letra que o precede indica o ano de fabrico; W indica 2017, X indica 2018, etc.

O número do lote dos Calções está representado na embalagem e nos calções (atrás da entrada de conexão) pelo número correspondente acompanhado do símbolo 



No final do tempo de vida do produto, não o coloque no lixo doméstico, nem às baterias. Leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamento eletrónico.

Alguns materiais podem ser reutilizados se os levar a um ponto de reciclagem. Ao reutilizar alguns componentes ou matérias-primas de produtos usados, está a contribuir significativamente para a proteção do ambiente. Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informação acerca de pontos de recolha na sua zona.

Os resíduos com origem em produtos elétricos e eletrónicos podem trazer efeitos nocivos para o ambiente. A eliminação incorreta dos mesmos pode levar à acumulação de toxinas nocivas no ar, água e solo, acabando por prejudicar também a vida humana. A marca aplicada CE indica que este equipamento cumpre os requisitos da Diretiva ROHS (2011/65/EU) para a Restrição de Substâncias Perigosas em Equipamentos Elétricos e Eletrónicos.

Descrição dos símbolos da embalagem:

Na embalagem do produto, poderá encontrar alguns símbolos técnicos. Estes têm os seguintes significados:



Este símbolo indica que deve “Manter o Produto Seco”.



Os conteúdos da embalagem (caixa, capa externa e folhetos) podem ser reciclados.



Este símbolo significa “Usar durante”.

Símbolos de Carregamento de Energia



Em conformidade com a UL STD 60950-1
Certificada para atender às normas da CAN/CSA STD C22.2 Bo. 950-1



Em conformidade com o TUV/VDE-EN60950-1



Em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Voltagem 2014/35/EU



Em conformidade com os requisitos da AS/NZ STD 60950-1



Para utilização em espaços interiores – Fonte de Energia Limitada



Equipamento Classe II



Marca de Eficácia Internacional de nível 6



Produzido por



Reciclável



Data de Validade



Data de Produção

GARANTIA

A Atlantic Therapeutics Ltd. garante (a) isenção de defeitos de fabrico e no material do seu controlador INNOVO® por um período de dois anos a contar da data de compra e (b) isenção de defeitos de fabrico e no material dos seus Calções INNOVO® por um período de seis meses a contar da data de compra. Estas garantias não se aplicam às baterias fornecidas com o produto, e excluem os consumíveis, tais como o spray. Se o seu controlador ou os seus calções ficarem com defeito dentro do período de garantia, a Atlantic Therapeutics Ltd. irá substituí-lo(s) ou repará-lo(s) gratuitamente, desde que o controlador e/ou calções:

- Tenham sido usados para o efeito a que se destinam e no modo descrito neste manual de instruções;
- Não tenham sido ligados a uma fonte de energia inadequada;
- Não tenham sido alvo de má utilização ou negligência;
- Não tenham sido modificados ou reparados por alguém que não seja um distribuidor ou agente autorizado pela Atlantic Therapeutics.

Esta garantia serve como complemento às obrigações nacionais aplicáveis e não afeta os direitos do consumidor.

Concebido e produzido por:
Atlantic Therapeutics Ltd.
Parkmore Business Park West,
Galway, H91 NHT7, Ireland

Copyright© 2019 Atlantic Therapeutics
Ltd. Todos os direitos reservados.
INNOVO® é uma marca registada da
Atlantic Therapeutics Ltd.

Para más información, contáctenos /
Para mais informações, contacte-nos:
www.myinnovo.com

Part No.: 2400-0811
Rev.: 2 - Issue Date: 07/19